КОРЕ ИЛЬБО.kz

고려일보

Республиканская корейская газета. • Издается с 1 марта 1923 г. • Выходит один раз в неделю. • www.koreans.kz

12+

22(1720) 12 июня 2020 года

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Казахстанцы могут летать в Южную Корею

Ситуация с казахстанцами, не сумевшими вылететь в Южную Корею 8 июня, разрешилась. Правда, тем, кто пожелал вылететь на следующий день другой авиакомпанией, пришлось доплачивать разницу в стоимости билета.

Александр ХАН

Напомним, во вторник 60 казахстанцев не смогли вылететь в Инчхон из Алматы. Их не пустила казахстанская погранслужба, хотя у пассажиров на руках имелись все необходимые документы – визы, медицинские справки, билеты.

Среди пассажиров, которых не пустили в самолет, оказалась и бывшая корреспондент газеты «Коре ильбо» Надежда Нам.

– Мы с сыном тоже должны были вылететь в Корею, заранее подготовили все документы, но в аэропорту, уже после прохождения паспортного контроля, нас развернули назад, – рассказывает Надежда. – Пограничная служба толком не могла объяснить причину, почему граждане с визой F4 могут лететь, а с H2 – нет, хотя эти визы обе рабочие. Тогда нам сказали, что по F4 тоже нельзя. Пассажиры стали возмущаться, написали петицию в пограничную службу.

На следующий день ситуация разрешилась. Как оказалось, погранслужба по ошибке не пропустила казахстанцев, имеющих рабочие визы. Ночью 9 июня часть пассажиров, решивших не дожидаться следующего рейса «Эйр Астаны», вылетела в Южную Корею, но уже другой авиакомпанией.

Остальные решили дождаться 29 июня – именно на эту дату «Эйр Астана» перенесла полёт.

– Тем, кто решил срочно вылетать 9 июня, пришлось доплачивать за билеты, – продолжает Надежда Нам. – Но разрешение на вылет уже получили все. Однако многие рассчитывали улететь в Корею именно первым рейсом после снятия ограничений. У моего сына на днях кончается виза, которую мы планировали продлить в Корее, теперь придется продлевать в Казахстане и ждать до 29 июня. Посмотрим, может быть, возьмем билет пораньше.

Вместе с тем, как сообщается на сайте Посольства Республики Корея в Казахстане, с 1 июня 2020 года иностранным лицам, владеющим долгосрочными визами, запрещается повторный въезд в Республику Корея без специального разрешения. Такие меры предпринимаются в целях предупреждения проникновения коронавирусной инфекции извне.

В сообщении сказано: «Все иностранные лица – владельцы долгосрочных виз, которые желают сохранить их статус и период пребывания в стране, должны подать заявление на получение разрешения на повторный въезд через миграционный офис перед выездом из Республики Корея.

Выезд из Республики Корея без разрешения на повторный въезд приведет к аннулированию карточки иностранца данных лиц, согласно Статье 37 Закона о миграции. В таком случае для повторного въезда в Республику Корея иностранные лица должны будут получать долгосрочную визу заново. Исключение составляют:

владельцы виз A-1, A-2, A-3 и F-4; иностранные лица с подтвержденным статусом беженца, въезжающие или выезжающие по действующему разрешению для путешествия (аналог паспорта)».

То есть (при выезде из Южной Кореи после 1 июня) для повторного въезда в страну необходимо получить специальное разрешение. В случае, если данное разрешение не будет получено, нужно будет получать долгосрочную визу заново. Также в сообщении говорится, что все иностранные лица, которые после 1 июня 2020 года собираются выехать и в будущем повторно въехать в Республику Корея (заранее получив разрешение на повторный въезд), должны предоставить медицинскую справку. Лицам, не предоставившим справку, будет отказано в повторном въезде.

문재인 대통령, 봉오동 전투 100주년 맞아…"승리와 희망의 역사"

문재인 대통령이 7일 봉오동 전투 전승 100주년을 맞아 "승리와 희망의 역사를 만든 평범한 국민의 위대한 힘을 가슴에 새긴다"고 밝혔다.

문 대통령은 이날 자신의 소셜미디어를 통해 "100년 전 오늘, 홍범도 장군과 최진동 장군이 이끈 우리 독립군이 중국 봉오동 골짜기에서 일본 정규군 '월강추격대'와 독립투쟁 최초의 전면전을 벌여 빛나는 승리를 거뒀다"며 이같이 말했다.

문 대통령은 봉오동 전투에 대해 "임시정부가 '독립전쟁의 해'를 선포한 지 불과 5개월 만에 일궈낸, 무장독립운동사에 길이 남을 승리였다"고 말했다.

이어 "봉오동 전투의 승리로 독립운동가들은 자신감을 얻었고, 고통받던 우리 민족은 자주독립의 희망을 갖게 되었다"며 "무엇보다 구한말 의병뿐 아니라 농민과 노동자 등 평범한 백성들로 구성된 독립군의 승리였기에 겨레의 사기는 더 높이 고양되었다"고 강조했다.

제 7면에 계속

Человечность – наше всё

стр. 3

Региональные организации Ассоциации корейцев Казахстана

стр. 4

제과회사 '라핫', 카자흐스탄 소아암 퇴치 후원

стр. 10

Ломая рамки, достигая вершин

стр. 13

Казахстан назвали самой миролюбивой страной в СНГ

Казахстан занял 70-е место в глобальном индексе миролюбия (Global Peace Index), который опубликовал аналитический центр «Институт экономики и мира».

Страну назвали самой миролюбивой на постсоветском пространстве.

«Казахстан – самая миролюбивая страна в группе «Россия и Евразия» и занимает 70-ю строчку в рейтинге 2020 года. Однако по показателям «Охрана и безопасность» произошло резкое падение», – указано в докладе.

Молдова расположилась после Казахстана — на 71-м месте, Кыргызстан –на 93-м, Беларусь – 94-м, Грузия –95-м, Армения – 99-м, Туркменистан – 116-м, Азербайджан – 120-м, Украина –148-м.

Самой безопасной страной в мире вновь признали Исландию.

В топ-10 также вошли Новая Зеландия, Португалия, Австрия, Дания, Канада, Сингапур, Чехия, Япония и Швейцария.

Россия занимает 154-е место. Отмечается, что улучшились показатели по категориям «Безопасность и защита», «Милитаризация» и «Продолжающийся конфликт». При этом в числе проблем – «политическая нестабильность», – считают составители доклада.

В пятерке самых небезопасных стран – Йемен (159-е место), Южный Судан (160-е место), Ирак (161-е место), Сирия (162-е место) и Афганистан (163-е место).

Глобальный индекс миролюбия (Global Peace Index) разработан социологами и экономистами международной группы экспертов Института экономики и мира. В нем определяется уровень безопасности проживания в странах и регионах. Впервые данный индекс рассчитали в мае 2007 года.

В Корее начинают клиническое испытание вакцины

На минувшей неделе Международный институт вакцин (далее – IVI) и больница при Сеульском национальном университете сообщили, что они объединили усилия с целью проведения клинических испытаний первой и второй фаз с применением INO-4800 – кандидата на вакцины, разработанного фармацевтической компанией Inovio.

– Южная Корея – одна из первых стран в мире, которая приступила к испытаниям вакцины COVID-19 (после США, Китая, Великобритании и Германии), – сказал д-р Джером Ким, генеральный директор IVI (некоммерческая организация, занимающаяся исследованиями вакцин) на церемонии, состоявшейся на прошлой неделе в больнице при Сеульском национальном университете.

Совместное исследование будет проходить в два этапа. Первый из них включает 40 здоровых взрослых в возрасте 19-50 лет для оценки безопасности кандидата на вакцину. На следующем этапе будут включены еще 120 человек в возрасте от 19 до 64 лет для изучения его переносимости и иммуногенности.

Часть финансирования испытаний – 6,9 млн долл. США – поступает от «Коалиции за готовность к эпидемии», поддерживаемой Биллом Гейтсом, которая финансирует разработку вакцин против инфекционных заболеваний.

Кроме этого, ученые из Национального института здравоохранения Южной Кореи проведут анализ для определения того, генерирует ли кандидат-вещество правильные иммунные ответы, который будет финансироваться Правительством Южной Кореи отдельно.

Официальный представитель IVI заявил, что при самом благоприятном раскладе предварительные данные, получаемые на первом этапе, должны быть доступны к началу сентября.

Первый альбом Димаша на казахском языке

Известный казахстанский певец Димаш Кудайберген анонсировал свой первый альбом на казахском языке. Он также отметил, что начал работать над альбомом вместе с композитоором Куатом Шильдебаевым.

– Во время карантина удалось вернуться на родину и начать собирать первый альбом на казахском языке, – заявил Димаш на своей странице в *Instagram*.

Лауреат международных и республиканских конкурсов работает во всех музыкальных жанрах и является автором песен «Отан анна», «Сагым дуние», «Кайран конил ай» из репертуара Батырхана Шукенова.

– Из-за того, что я был в Пекине в течение трех лет, только сейчас представилась возможность встретиться с Куат ага. Я неописуемо рад возможности поработать с таким великим композитором, - отметил Димаш на своей странице.

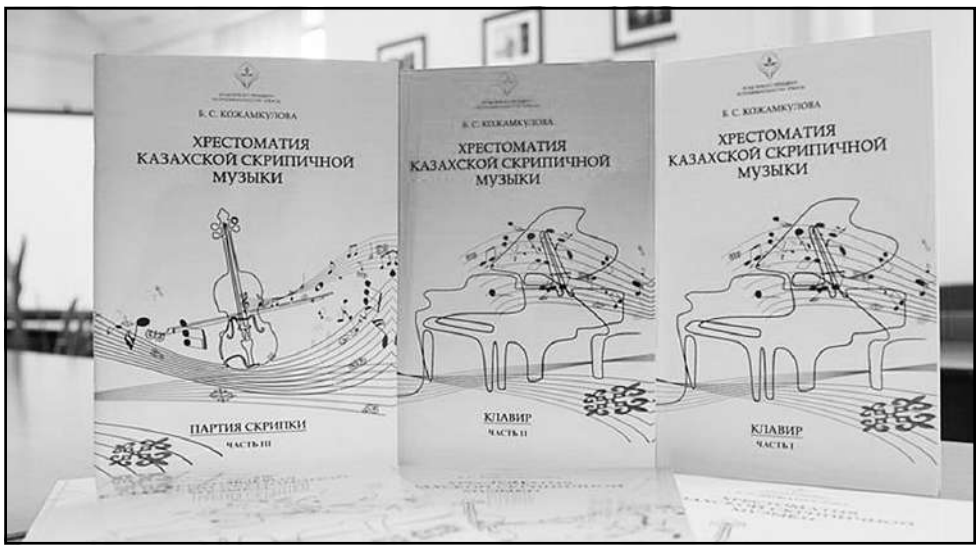
Хрестоматия казахской скрипичной музыки

В минувший вторник в Алматы Фонд Первого Президента Республики Казахстан презентовал сборник для учащихся музыкальных школ и студентов творческих специальностей. «Хрестоматия казахской скрипичной музыки» – так называется сборник.

Выпуск обновленного пособия стал возможен благодаря гранту Фонда Первого Президента в рамках конкурса по поддержке творческих проектов в области культуры и искусства. Куратором проекта является руководитель фонда «Арт-Мирай» Асель Имае.

На презентации, которая прошла в онлайн-формате, приняли участие заслуженные деятели Казахстана, творческие работники, руководители и педагоги музыкальных учебных заведений, а также их студенты и ученики. Почётным гостем мероприятия стала сама автор пособия – профессор Казахской национальной консерватории им. Курмангазы, заслуженный работник культуры РК Балым Кожамкулова.

– Суть проекта заключается в переиздании сборников профессора Балым Сералиевны Кожамкуловой, чтобы обновленные книги получили музыкальные колледжи и творческие вузы страны. «Хрестоматия казахской скрипичной музыки» – это уникальный сборник казахской музыки для скрипки. Автор впервые выпустила сборник в 1966 году. До сих пор данное пособие является актуальным источни-



ком для изучения казахской академической музыки. Произведения из сборников включены в обязательную программу учеников и студентов - скрипачей всего Казахстана. На сегодняшний день существует уже три части сборника. Первая - предназначена для учащихся младших и старших классов музыкальных школ, вторая - для среднего звена, и третья - содержит в себе концертный репертуар студентов вузов и солистов современности. В третий сборник вошли также произведения современных молодых композиторов Казахстана, – сказала руководитель проекта Асель Имае.

Каждая из трёх частей пособия «Хрестоматии казахской скрипичной музыки» представляет собой две нотные тетради – партии для скрипки и клавир. Переиздание выпущено тиражом в 300 экземпляров и распространяется бесплатно. Прежде всего, музыкальное пособие было направлено в библиотеки музыкальных учебных заведений страны.

В учебник вошли уникальные произведения казахских композиторов: Е. Брусиловского, М. Тулебаева, Н. Мендыгалиева, Курмангазы, Г. Жубановой, А. Серкебаева, М. Сагатова.

В завершение культурного события молодые талантливые музыканты исполнили для участников и гостей презентации, а также зрителей, собравшихся на YouTube – площадке Фонда Первого Президента – произведения, вошедшие в сборник.

Человечность – наше всё

Будьте человеком прежде всего и больше всего.
Не бойтесь слишком отяготить себя гуманностью.
Виктор Мари Гюго

2020 год объявлен в Казахстане Годом волонтера. Так совпало, что именно в этом году человечество столкнулось с коронавирусом, изменившем привычный уклад жизни во всем мире. В это тяжелое для всех время на «передовой», так же, как и медики, полицейские, военные, работники чрезвычайных служб, оказались и волонтеры. Члены «Национальной волонтерской сети» не осталась в стороне и продолжали оказывать поддержку соотечественникам.

Арайлым АЛИХАНОВА,
Нур-Султан

ОЮЛ «Национальная волонтерская сеть» (НВЛ) была создана в 2010 году. Руководителем организации является Вера Ким. За все время существования ассоциация провела очень большую работу. Цель НВС – поддержка и развитие волонтерских инициатив и волонтерской деятельности среди граждан Казахстана. В этом году был создан Республиканский фонд волонтеров, и НВС реализует данный проект.

Во время пандемии Национальная волонтерская сеть создала общественную горячую линию для населения в городе Нур-Султане, благодаря которой нуждающиеся могли подавать заявки. Для максимального охвата НВС совместно со столичным акиматом ежедневно проверяли списки. Волонтеры национальной сети фасовали продукты, медикаменты, привлекали денежные средства для общественных волонтерских организаций. Из личных средств и из средств, привлеченных от спонсоров, приобретались необходимые медикаменты, продукты питания и товары первой необходимости.

Коронавирус, к которому никто не был готов, смог сплотить всех неравнодушных людей. Граждане, которых беспокоила судьба других семей, помогали в силу своих возможностей: кто-то вызвался снабжать нуждающихся едой собственного приготовления, кто-то предлагал свой автотранспорт, другие просто приходили и выполняли разную работу.

– Именно в этот непростой период свои усилия сплотили и волонтерские организации и обычное население для того, чтобы стать частью этого большого движения по оказанию помощи нуждающимся, – говорит Вера Ким, – Волонтеры оказались на передовой, так же, как и медики, военные, полицейские, государственные служащие и другие. Мы стали неким мостом, потому что нужно было очень быстро скоординироваться, оперативно начать действовать, определять, кому действительно нужна помощь, что конкретно нужно людям, которые оказались в сложной жизненной ситуации. Открывая горячие линии, мы взяли на себя часть нагрузки для того, чтобы разгрузить государственные органы и помочь им определить ряд конкретных проблемных зон. Мы, как общественная организация, стали связующим звеном, собирающим и обрабатывающим информацию. НВС начала привлекать партнеров и из других городов, которые входят в сеть. Делились опытом, как можно мобилизовать волонтеров в такой экстренной ситуации, какие инструкции им нужны, что можно делать, что нельзя. Столица закрылась на карантин одной из первых. Мы получили первый опыт работы в условиях изоляции и уже дальше делились им с другими регионами республики. Были выработаны правила работы для волонтеров, ведь они должны были защищать и себя и других.

Во время карантина на юге республики произошло еще одно ЧП – из-за прорыва дамбы в соседнем Узбекистане под водой оказались населенные пункты в Туркестанской области. Волонтеры НВС были одними из первых, кто оказывал поддержку населению пострадавшего региона. Задача волонтерской сети – это быстрая мобилизация ресурсов, постановка конкретных задач. Период чрезвычайного положения действительно показал, что волонтеры – это достаточно большой человеческий и финансовый ресурс. Ведь немало волонтеров оказывало помощь и за счет собственных средств.

У Национальной волонтерской сети есть ряд уже отработанных проектов, которые реализуются на постоянной основе и стали визитной карточкой НВС – это проведение весенней «Недели добра», Международный день волонтеров, отмечаемый 5 декабря, также обучающие мероприятия.

Вместе с тем, в связи со сложившейся ситуацией, сегодня формат работы организации несколько изменился – ведется активная дистанционная работа среди волонтеров. Обучение, конференции и различные встречи переориентированы в онлайн формат.

– Планов на этот год много, но сложившиеся обстоятельства немного скорректировали нашу работу, – говорит Вера Александровна. – В планах продолжать оказывать помощь, ведь есть люди, которые во время периода чрезвычайного положения остались без работы. У нас есть база данных нуждающихся, и оказываемая нами поддержка, конечно, не ограничится периодом пандемии. В то же время у нас есть и свои ожидания от Года волонтера. Мы считаем, что волонтерская деятельность и в масштабе республики, и в регионах должна поддерживаться не разово, а на системной основе. На сегодняшний день волонтерские организации имеют слабое материально-техническое оснащение и работа в режиме ЧП наглядно показала нам имеющиеся проблемы. Работа волонтеров не всегда бывает заметна сразу и большому количеству людей, ведь мы помогаем отдельным семьям, людям, но все они – наши сограждане, нуждающиеся в помощи. Поэтому наша деятельность – это тоже своего рода долгосрочные инвестиции в людей, в нашу родную страну. И сегодня нам хотелось бы заложить основы для дальнейшего развития волонтерского движения в Казахстане. Я являюсь членом рабочей группы по обсуждению проекта «Закона о волонтерской деятельности», который, как мы надеемся, придаст волонтерам юридический статус и создаст условия для повышения эффективности их работы. Мы с особым воодушевлением восприняли слова нашего Президента Касым-Жомарта Кемелевича Токаева: «Волонтерство – это не просто бесплатная работа, а показатель ответственности граждан и готовности менять мир к лучшему».

Корейская «умная теплица» появится в Казахстане

Казахский национальный аграрный университет и Южнокорейский фонд коммерциализации и обмена сельскохозяйственными технологиями подписали соглашение о совместной работе.

Подпись под документом руководители двух организаций поставили на церемонии в онлайн-режиме. Соглашение предусматривает строительство на территории аграрного университета в Алматы «умной» теплицы с использованием новых технологий Южной Кореи.

– В этой теплице площадью полгектара работают два человека. Они нужны для того, чтобы собирать спелые плоды. За всем остальным: температурой воды, воздуха, поливом с помощью специального приложения – следит хозяин. Есть три шторки. Первая следит за температурой. Вторая - за солнечным светом. Если солнца много, шторка создает тень. Третья - следит за влажностью. Если она высокая, шторка открыта, чтобы внутрь попал прохладный воздух. Вместо почвы здесь кокосовая стружка. А воду растения пьют не обычную, а с питательными веществами. Смешивает их и подает томатам тоже компьютер, – рассказывает корреспондент «Хабар 24» Владислав Цой.

Владелец теплицы – графический дизайнер Ким Ён Док – сельским хозяйством решил заняться четыре года назад. Сначала было тяжело, но на помощь пришли «умные» технологии. Теперь он редко бывает в теплице. За всем следит с помощью мобильного телефона. Здесь по полу проложены трубы. По ним течет горячая вода. Это позволяет увеличить температуру. Трубы одновременно служат рельсами для тележки по сбору плодов. А шторки на потолке выполняют сразу несколько функций.

– Почему важно использовать технологии? Потому что если подать питательный раствор в неправильном соотношении, растение заболеет, а при нехватке веществ даже погибнет. Я высадил помидоры один раз и весь год только собираю урожай. Годовая прибыль составляет до двухсот пятидесяти тысяч долларов. Такая же теплица на площади в полтора гектара появится на территории Казахского аграрного университета. Она станет площадкой для обучения студентов и фермеров, - делится владелец теплицы Ким Ён Док.

– Мы планируем завершить проект умной теплицы в Казахстане в течение 2 лет. Будем выращивать огурцы, томаты, клубнику. Я слышал, что в Казахстане мяса едят намного больше, чем овощей, поэтому, к сожалению, средняя продолжительность жизни 60 лет. Я думаю, что, употребляя в пищу больше томатов, огурцов и клубники, казахстанцы смогут жить, как и корейцы, до 90 лет, – говорит президент Фонда коммерциализации и обмена сельскохозяйственными технологиями Пак Чоль Ун.

По мнению корейских ученых, новые технологии помогут развитию сельского хозяйства. Казахстанские фермеры смогут не только обеспечить овощами и фруктами внутренний рынок, но и поставлять продукцию умных ферм в соседние страны.

Региональные организации Ассоциации корейцев Казахстана

Продолжаем публикацию материалов, которые войдут в книгу «Ассоциация корейцев Казахстана. 30 лет»

Этнокультурное объединение корейцев г. Нур-Султана

В октябре 1989 г. состоялось собрание Целиноградских корейцев, на котором присутствовало более 100 человек разных возрастов и профессий – учителей, врачей, преподавателей, студентов и служащих. Собравшиеся единодушно поддержали идею создания корейского национального культурного центра (КНКЦ). Председателем правления организации был избран Вонгай Александр Дмитриевич.

Первые годы национального движения в Целинограде отмечены высокой активностью ее членов. Сразу же были организованы курсы корейского языка для детей и взрослых. Первыми преподавателями были профессор Ли Н.Н и врач Сон Е.Г. Этнические корейцы получили возможность познания не только азов корейского языка и письма, но также истории, обычаев и культуры своего народа.

В 1990 г. председателем правления стал Ким Василий Харитонович.

Плоды деятельности КНКЦ были особенно зримы и ярки в национальной самодеятельности. Созданы детский танцевальный ансамбль «Мисон», вокальная группа «Чен-Рю». Артисты центра успешно участвовали в республиканских фестивалях корейского искусства.

В октябре 1993 г. состоялось официальное открытие корейской воскресной школы. Правление КНКЦ во главе с Василием Харитоновичем приложило немало усилий для плодотворной деятельности организации, результаты которой хорошо видны по прошествии лет.

В 1995 г. Республиканская ассоциация корейских культурных центров Казахстана (РАККЦ) была преобразована в Ассоциацию корейцев Казахстана (АКК). Целиноградский КНКЦ вошел в Ассоциацию в качестве филиала. Председателем филиала был избран Ли Вячеслав Николаевич.

В эти годы филиал в числе наиболее крупных и активных национальных культурных центров в Астане не раз отмечался грамотами, призами и другими наградами. НКЦ города проводили много совместных мероприятий, таких как государственные и этнические праздники, фестивали самодеятельного искусства, дни языков и культуры народов Казахстана, спортивные состязания.

В 1997 г. отмечали 60 летнюю годовщину проживания корейцев в Казахстане. Указом Президента Республики Казахстан этот год был объявлен Годом общенационального согласия и памяти жертв политических репрессий. Вместе с государственными и общественными организациями были проведены мероприятия, которые воскресили память народа о тяжелых временах, способствовали укреплению и сохранению нитей, связывающих прошлое и настоящее.

В Астане, новой столице Казахстана, начался бурный прирост населения, в город приехало много образованных молодых людей, среди которых было немало корейцев. Перемены в обществе и развитие столицы выявили необходимость поиска новых путей и методов работы столичного филиала АКК. Организация остро нуждалась в укреплении материальной и финансовой независимости, необходимой для дальнейшей работы в столичном масштабе. Большие задачи перед новым правлением во главе с Кимом Александром Геннадьевичем поставило руководство АКК в 2000 г.

Ким А.Г. является председателем объединения по сегодняшний день. Мероприятия, проводимые центром, вышли на более высокий уровень. Не случайно в 2003 г. самодеятельные артисты Астанинского филиала заняли третье, а в 2005 г. – первое место на республиканском фестивале корейского искусства в Алматы. Стало возможным ежегодное празднование Нового года по лунному календарю в самом лучшем концертном зале «Конгресс-Холл» вместимостью 1600 человек, с приглашением артистов Государственного республиканского академического корейского театра, звезд казахстанской и российской эстрады.

Столичный филиал не раз отмечался грамотами, призами и благодарственными письмами акимата города Астаны, Управления культуры, Управления языков и образования. В апреле 2010 г. среди 27 этнокультурных НКЦ столичный филиал АКК занял первое место в Фестивале дружбы народа Казахстана.

В 2011 г. филиал перерегистрирован в ОО «Этнокультурное объединение корейцев г. Астаны».

Активная деятельность филиала АКК и его лидера Кима А.Г. определили высокую общественную оценку и статус среди национально-культурных организаций города. В 2013 г. Ким Александр Геннадьевич награжден орденом «Курмет», а в 2014 г. ордена «Курмет» удостоена заместитель председателя Пак Роза Михайловна.

В октябре 1993 г. состоялось официальное открытие корейской воскресной школы на базе СШ №2. Ветераном воскресной школы и нынешним директором является Югай Жанна Петровна. Благодаря учителям, в школе накопился большой опыт и интересная методика,

которая нравится и детям, и взрослым. Школа входит в число лучших воскресных школ города. Югай Ж.П. награждена медалью Ассоциации корейцев Казахстана.

В 1994 г. создан ансамбль корейского танца «Мисон». С начала создания и на протяжении 18 лет руководителем являлась Заслуженный работник культуры Казахстана Гаценко Людмила Ивановна. Она отдавала все свои знания, опыт и душу, прививая любовь к национальному танцу, культуре. Для развития и постановок новых танцев неоднократно приглашали народную артистку РК Ким Римму Ивановну. Старшая и младшая группы ансамбля украшают своими танцами все проводимые мероприятия. «Мисон» – постоянный участник и лауреат республиканских фестивалей корейского искусства, фестивалей дружбы народа, Дня единства, фестиваля языков. С 2013 г. руководителем коллектива является Тен Светлана Дмитриевна. В ансамбле насчитывается 60 человек. Танцевальному ансамблю «Мисон» в мае 2019 г. присвоено звание «Народный». Руководителю ансамбля Тен С.Д. вручена медаль Ассоциации корейцев Казахстана.

В ноябре 2000 г. был создан вокальный ансамбль «Чен-Рю». В репертуаре коллектива насчитывается более 40 песен на казахском, корейском и русском языках. Вокальная группа «Чен-Рю» является желанным гостем во всех организациях и при проведении праздничных мероприятий. В ансамбле поют 20 женщин. Руководитель группы – Хамзина Л.Б., имеющая специальное музыкальное образование хоровика-дирижера. В октябре 2013 г. хору «Чен-Рю» присвоено почетное звание «Народный». В августе 2015 г. хор «Чен-Рю» принял участие в международном фестивале хоровых коллективов в Сеуле, посвященном 70-летию освобождения Кореи.

Для того чтобы охватить все возрастные слои, в объединении создан детский вокальный ансамбль «Родничок». Дети с удовольствием поют песни на корейском и казахском языках. Руководитель вокального коллектива Хамзина Л.Б. награждена медалью Ассоциации корейцев Казахстана.

В офисе филиала проходит изучение казахского языка. 16 человек получили сертификаты от Управления развития языков города.

При филиале действует совет старейшин, который постоянно организует встречи поколений, где старейшины делятся своими познаниями, дают советы, которые очень полезны в работе правления и молодёжного движения. По инициативе Муна Н.В. и Сона В.Е. к 70-летию проживания корейцев в Казахстане была выпущена книга «Берег надежды и счастья», в которой отражены судьбы многих корейцев Астаны. Ежегодно в офисе центра проводились шахматные турниры между объединениями.

При филиале создано общество пожилых людей «Ноиндан», в котором насчитывается 170 человек. Председателем является Когай А.П. Ежегодно активисты филиала отмечают День пожилых людей с вручением подарков членам общества, чествуют их на дому, оказывают материальную помощь, поздравляют со знаменательными датами, оказывают шефскую помощь пожилым из дома престарелых.

Одна из главных задач работы этнокультурного объединения корейцев г. Астаны – преемственность поколений. Поэтому 8 апреля 2002 г. было создано молодёжное крыло. За это время активисты молодежного движения организовали и провели большое количество различных форумов, фестивалей здоровья, спортивных состязаний. Хорошо зарекомендовали себя созданный при центре ансамбль ударных инструментов «Самульнори» и танцевальный ансамбль «Денс-Файт». Члены молодёжного движения ежегодно участвуют в конкурсе школьников «Юный лидер», организуемом республиканской АКК, и в конкурсе стипендий от Посольства Республики Корея и Ассоциации корейцев Казахстана. Совместно с правлением объединения учреждены именные стипендии им. Ляна Н.И. для студентов Аграрного университета за хорошую учебу и активное участие в общественной жизни филиала. В мае 2015 г. в рамках исполнения госзаказа Управления развития молодежной политики был проведен молодёжный форум «Я – Казахстанец», в котором приняли участие более 200 учеников и студентов города. Молодёжное движение возглавляет Ан Лидия.

Членами правления корейского этнокультурного объединения г. Нур-Султана за 30 лет существования проведена огромная работа на общественных началах. Достигнуты хорошие результаты в развитии художественной самодеятельности. Хочется отметить людей, которые с самого создания центра являются активистами. Это Когай Алла Павловна, Ким Елизавета Александровна, Лигай Наталья Павловна, Те Леонид Иннокентьевич, а также бессменный корреспондент газеты «Корё ильбо» Сон Владимир Ефимович, который на протяжении 40 лет на профессиональном уровне освещает жизнь соплеменников в регионе и работу организации. За значительный вклад в развитие общественного движения активисты объединения награждены медалями Ассоциации корейцев Казахстана.

В 2013 г. этнокультурное объединение корейцев г. Астаны успешно выполнило госзаказ Управления внутренней политики города по реализации Стратегии Ассамблеи народа Казахстана, в рамках которого было проведено 10 мероприятий. В 2014 г. в рамках исполнения госзаказа Управления по вопросам молодёжной политики города Астаны проведено 5 мероприятий.

В мае 2018 г. к 20-летию Астаны выпущены календари. Творческие коллективы в составе 62 человек выехали в город Кокшетау, чтобы принять участие в концерте «Астана в сердце моём», посвящённом 20 летию столицы, в рамках «Рухани жангыру», а в декабре – в концерте ко Дню Независимости в Кокшетауской областной филармонии.

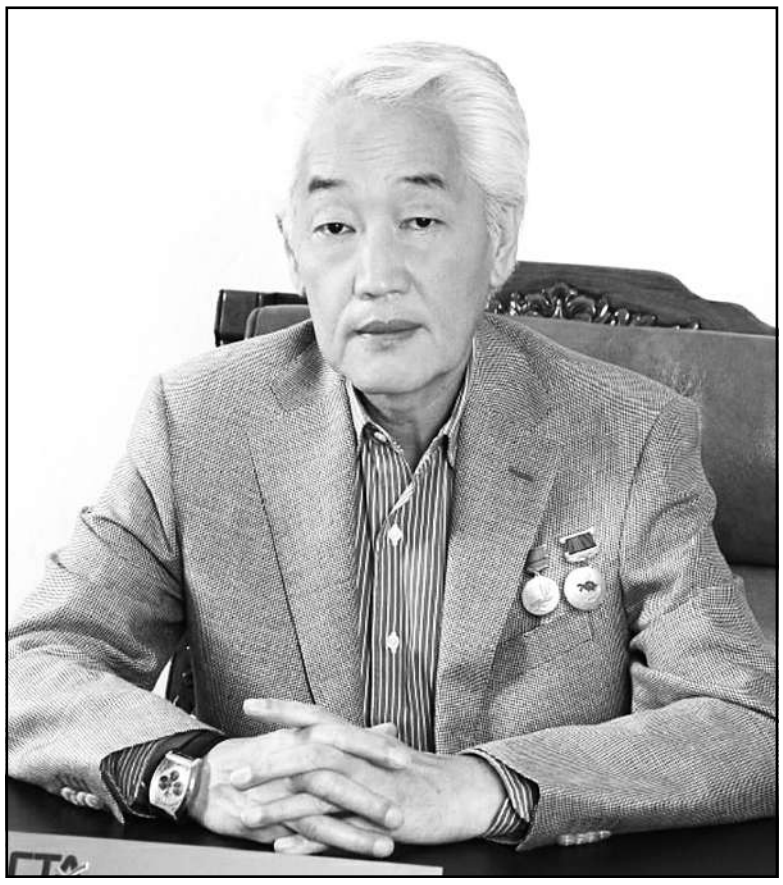
В 2019 г. к 30-летию объединения выпущена брошюра «Время мечты, надежд и свершений».

Владимиру Юн-Диновичу Паку – 70!

«Совесть, Благородство и Достоинство – вот оно, святое наше воинство…»,

Б. Окуджава

Финансист, бизнесмен, учредитель высшего учебного заведения и двух колледжей, главный учредитель Акмолинского областного общественного объединения «Корейский этнокультурный центр «Чин Сон», член Ассамблеи народа Республики Казахстан, обладатель Почётной грамоты Республики Казахстан, Почётный работник образования Республики Казахстан – Пак Владимир Юн-Динович отмечает своё 70-летие.



Юбилей – это хороший повод поговорить о виновнике торжества, позволяющий по-новому оценить его трудовой путь, подвести некоторые итоги деятельности.

Владимир Юн-Динович Пак родился 5 июня 1950 г. в предгорьях Алатау, в с. Узун-Агач Джамбульского района Алма-Атинской области в семье работников торговли и был младшим ребёнком в семье (Эдуард – брат, Адилина и Альбина – сёстры). Отец Юн-Дин и мама Клавдия Никифоровна работали в системе Казпотребсоюза.

В 1976 г. молодой человек окончил Алма-Атинский институт народного хозяйства по специальности «Финансы и кредит», квалификация – экономист. В те далёкие годы Нархоз называли «кузницей» руководящих кадров республики. Далеко не каждый мог там учиться. Всегда был большой конкурс при поступлении в вуз.

Трудовую деятельность Владимир Юн-Динович начал в 1977 году мастером заготовительного пункта АПЗП «Казглаввторресурс».

В 1980 г. возглавил Октябрьский заготовительный пункт. Здесь приобретаются первые навыки производственного менеджмента. Трудолюбивый, ответственный работник снискал уважение и авторитет среди коллег и руководителей системы торговли тогдашней столицы Казахской ССР – г. Алма-Аты.

В 1983 году перспективного специалиста перевели на должность директора Алма-Атинской базы «Казкультторг». В те далёкие годы это был небывалый успех в карьере любого молодого человека. Руководитель торговой организации такого масштаба должен был обладать исключительной компетентностью и высокой конкурентоспособностью, как мы сейчас выражаемся, чтобы обеспечивать выполнение её производственных планов и заданий и уметь разговаривать на понятном языке и с простыми работниками, и с торговой элитой. Приобретённые там знания, опыт и личные контакты ещё не раз сослужат юбиляру добрую службу в будущей деятельности.

С 1988 г. по личной просьбе председателя профсоюзной организации «Казтурсовет» Омиргалиева М. К. трудовой путь Владимира продолжился в бывшей Кокшетауской области, в качестве кризис-менеджера для налаживания эффективной работы туристско-экскурсионного комплекса «Золотой бор». Благодаря неимоверным его усилиям туристская база из планово-убыточного (такие в то время были) стала высокорентабельным предприятием в Щучинско-Боровской курортной зоне (ЩБКЗ).

Высокий профессионализм, организаторские способности, уникальные предпринимательские качества позволили Владимиру Юн-Диновичу в числе первых крупных бизнесменов кокшетауского региона в 1990г. создать Акционерное общество «Казахстан-Север» и возглавить его в качестве президента.

Свою сферу деятельности Пак В.Ю. не ограничивал только торгово-коммерческой специализацией. С целью насыщения казахстанского рынка труда кадрами новой формации в 1992 году, в рамках инновационного образовательного проекта, в числе первых пяти негосударственных вузов Республики Казахстан, он открыл Высший колледж менеджмента и предпринимательства, впоследствии переименованный в Кокшетауский институт экономики и менеджмента (КИЭМ), затем в Гуманитарно-техническую академию (ГТА). В том же году он был переведён на должность президента высшего учебного заведения, где сыграл большую роль в его становлении и развитии.

В институте впервые на Севере Казахстана началось формирование системы бизнес-образования. Были открыты новые специальности по подготовке управленческих кадров для рыночного хозяйства. В обучении студентов и магистрантов был сделан упор на хорошее владение иностранными языками и изучение новых дисциплин рыночной экономики. Для ведения занятий приглашались лучшие преподаватели-экономисты высшей школы Акмолинской области и волонтёры из США.

В 1995 году состоялась первая поездка студентов вуза в США. В том же году был первый массовый приезд американцев в Кокшетау и первый выезд ведущих преподавателей в США на стажировку.

В 1998 году КИЭМ первым в Северном Казахстане открыл магистратуру по специальности «Экономика». В 2000 году институт первым в Акмолинской области начал подготовку офицеров на военной кафедре.

В 2002 году после окончания магистратуры КИЭМ Владимиру Юн-Диновичу была присуждена академическая степень магистра экономических наук.

Даже скупые фрагменты вышеописанной биографии юбиляра говорят о его насыщенной жизни, полной событий и трудовых свершений.

За годы руководства высшим учебным заведением юбиляром проведена большая работа по совершенствованию его образовательного, научного и воспитательного процессов, укреплению материально-технической базы, укомплектованию высококвалифицированным профессорско-преподавательским составом. Обучение в академии ориентировано на внедрение и применение передовых образовательных технологий, новых технических средств обучения и контроля учебных достижений обучающихся.

В вузе много делается для того, чтобы стимулировать студентов, которые успешно учатся, активно участвуют в научно-исследовательской, общественной работе. Осуществляется поддержка по финансированию социальных мероприятий и оказанию помощи социально-незащищенным студентам. Ежегодно более 200 обучающихся получают скидку по оплате за обучение.

Гуманитарно-техническая академия – первый негосударственный вуз Северного Казахстана, который ведёт обучение по четырнадцати специальностям бакалавриата и магистратуры. ГТА с 2004 по 2006 гг. занимала 6-ое место по Промежуточному государственному контролю (ПГК) среди 148 экономических вузов Республики Казахстан.

В 2007 году отделом внутренней политики г. Кокшетау и ОЮЛ «Ассоциация молодежи Акмолинской области» проводился социологический опрос среди 350 респондентов 17 высших и средних профессиональных заведений области по качеству образовательных услуг. ГТА уверенно заняла первое место в рейтинге среди вузов области.

В 2008 году в г. Кокшетау Владимиром Юн-Диновичем был построен культурно-развлекательный центр «Тенгри», который является учебно-лабораторной базой для студентов академии.

Юбиляр внес огромный вклад в развитие технического и профессионального образования Акмолинской области. Им в статусе учредителя были открыты два частных средних профессиональных учебных заведения: в 2000 году – Кокшетауский гуманитарно-технический колледж, в 2006 году – колледж «Максат» в городе Степногорске.

О привлекательности трёх учебных заведений на рынке образования страны наглядно свидетельствует широкая география выпускников: они работают в различных отраслях национальной экономики, в сфере услуг, банках, учреждениях, возглавляют государственные структуры, руководят крупными предприятиями и фирмами. Их количество превысило 15000.

Все учебные заведения в 2019 году успешно прошли институциональную аккредитацию.

Можно много говорить о достижениях и успехах юбиляра, но важным следует считать описание его личных и человеческих качеств.

Помимо высокого профессионализма, безупречного педантизма, его всегда отличали преданность своему делу, академическая интеллигентность, удивительная интеллектуальность, высокая дисциплинированность и организованность в достижении поставленных целей.

Имя Владимира Юн-Диновича справедливо ассоциируется с понятиями глубокой порядочности и честности. Он никогда не бравирует своим высоким положением, не претендует на какие-то преференции и повышенное внимание со стороны других. Вместе с тем его отличают немногословность и скромность. Это не напускная строгость, а естественное состояние.

Природный такт и сдержанность также являются неотъемлемыми гранями многосторонней личности юбиляра, снискавшими заслуженное уважение. Его по праву можно считать очень талантливым, увлечённым человеком – подлинным творцом и созидателем.

Несмотря на свою огромную загруженность, Владимир Юн-Динович находит возможность уделять внимание близким людям, их делам в семье. Интересуется не только производственными вопросами коллег и подчиненных, но может без лишних формальностей поддержать их добрым словом. Никогда не остаётся равнодушным к людским просьбам. При необходимости оказывает им всяческую помощь.

Среди хобби юбиляра следует выделить его великолепную игру на бильярде, охоту и рыбалку.

Трудовая и общественная деятельность Владимира Юн-Диновича достойно оценена. За заслуги перед государством, активную общественную деятельность, значительный вклад в социально-экономическое и культурное развитие страны, укрепление дружбы между народами он награжден Почётной грамотой Республики Казахстан (2009г.), медалью «Казакстан Республикасынын тауелсиздигине 25 жыл» (2017г.), юбилейной медалью «80-летие проживания корейцев в Казахстане» (2017г.); за значительный вклад в развитие высшего и среднего профессионального образования Казахстана – нагрудным знаком «Почётный работник образования Республики Казахстан» (2005г.); за безупречный добросовестный труд поощрён Почётными грамотами Министерства торговли Казахской ССР, Казахского совета профсоюзов, акима Акмолинской области, секретаря маслихата Акмолинской области, акима г. Кокшетау и др.

Сегодня, оглядываясь на пройденный жизненный путь Владимира Юн-Диновича, можно с уверенностью сказать, что юбиляр проявил себя как талантливый менеджер и блестящий бизнесмен, много сделавший для развития сферы образования Акмолинской области. И вся его жизнь – яркое свидетельство энергии созидания.

В преддверии юбилея желаем Владимиру Юн-Диновичу крепкого здоровья, счастливой и долгой жизни, творческой активности, процветания в образовательном бизнесе, реализации намеченных планов и удачи во всех предстоящих делах!

Абильмажин АЮЛОВ, ректор Гуманитарно-технической академии, Почетный работник образования РК, доктор экономических наук, профессор

Кан Михаил – советский подполковник с генеральскими полномочиями

Михаил Иванович Кан (Кан Ён Гу) родился 12 августа 1910 г. в семье крестьянина-бедняка в поселке Кедровка Николаевск-Уссурийского района Приморского края. Однако, по свидетельствам Кан Сан Хо отец Михаила был простым рыбаком. В 1925–1927 гг. Михаил учился в начальной школе родной деревни, потом продолжил обучение в Пуциловской ШКМ – школе колхозной молодежи, в которой ученикам выдавали стипендию. Михаил тянулся к знаниям, с усердием учился и ШКМ закончил её с отличием, что дало ему возможность продолжить учебу на курсах переводчиков. Выпускники курсов, как правило, работали затем в издательствах, но Михаил пошел на службу во флот, а затем его приняли в Дальгиз (Дальневосточное государственное книжное издательство) переводчиком корейского отдела. В 1933 г. Михаила утвердили в должности редактора отдела политико-массовой литературы на корейском языке. В 1933–1937 гг. он учился в Дальневосточном университете, параллельно работая переводчиком военного трибунала Тихоокеанского флота.

политрук М. Кан

подполковник М. Кан

Осенью 1937 г. Михаил Кан прибыл вместе с большой группой депортированных корейцев в г. Кзыл-Орду Казахской ССР. В 1937–1941 гг. работал уполномоченным Казглавлита (Главное управление по делам литературы и издательств КазССР) и в его обязанностях была цензура публикаций в газете «Ленин кичи».

В апреле 1941 года Казвоенкомат призвал его в ряды РККА (Рабоче-крестьянской красной армии) и он приступил к воинской службе редактором газеты на корейском языке при Политотделе 25-й армии Дальневосточного фронта. В июне 1941 г. Михаилу Кану было присвоено воинское звание «старший политрук». С января 1942 г. работал редактором газеты на корейском языке при Политуправлении Дальневосточного фронта. В октябре 1942 г. ему присвоили советское воинское звание майора.

С апреля по июнь 1944 г. находился в составе 3-го Белорусского фронта. Пока остается неизвестным, какую миссию он выполнял в операциях вновь образованного фронта, освобождавшего на тот момент западную часть Советского Союза и территорию Прибалтики.

В 1945 году, когда советские войска готовились к освобождению Северной Кореи и Маньчжурии от Квантунской армии, Михаил Кана направили в 7-ой отдел Политуправления 1-ого Дальневосточного фронта, который возглавлял подполковник Григорий Меклер. С августа 1945 года по 1946 год Меклер и Михаил Кан, находившийся у него в подчинении, выполняли важное задание от маршала К. Мерецкова и генерал-майора Т. Штыкова – они проверяли командира корейского батальона, капитана советской армии Ким Ир Сена на предмет его пригодности к руководству страной. Кан Михаил встретился с будущим вождем и, видимо, проинструктировал его, как держаться в беседе с Меклером. В итоге, как вспоминает сам Меклер: «Мнение было решающим в выборе кандидатуры Ким Ир Сена. Назавтра вместе со своим заместителем, редактором корейской газеты майором Каном и Ким Ир Сеном мы прибыли к Мерецкову. Как только Ким Ир Сен вышел из кабинета командующего, мы увидели на его груди орден Красного Знамени. Я взял его руку и стал пожимать, поздравлять с наградой. Этот момент и запечатлел корейский фотограф...» (Почтарев А.Н. Тайный советник «солнца нации». Независимое военное обозрение, 14 января 2005).

В 1945-1946 гг. по приказу Мерецкова группа 7-ого отдела Политуправления фронта под руководством Григория Меклера, к которой подключили Ким Ир Сена, ездила по стране для агитации среди корейского населения идей социализма и формирования образа лидера будущей независимой Кореи. Михаил Кан находился постоянно рядом, так как Меклер и Ким Ир Сен друг друга почти не понимали.

Это дало основание А. Ланькову так оценивать роль советских корейцев в первые годы после освобождения страны: «Группа Михаила Кана» состояла из спецпропагандистов и отвечала в первую очередь за перевод и публикацию агитационных материалов. Однако в ситуации, когда большинство советских офицеров и генералов знали о Корее крайне мало, военнослужащие-корейцы редко ограничивались собственно переводческой деятельностью. Они действовали как консультанты, оказывая существенное влияние на принятие важнейших политических решений» (Ланьков А.Н. КНДР вчера и сегодня. Неформальная история Северной Кореи. М., 2005. С. 27–28, 180–182). В первые два послевоенных года Михаил Кан был, вероятно, самым важным лицом в Пхеньяне среди советских корейцев.

Официальная должность Михаил Кана с декабря 1946 года – ответственный редактор радиопередач на корейском языке при Политуправлении Дальневосточного фронта. Однако он продолжал играть важную роль в политических делах, во взаимоотношениях советской военной администрации с зарождающимися правящими кругами Северной Кореи. В июле 1947 года ему было присвоено звания подполковника советской армии. Казалось, что впереди его ожидает быстрорастущая карьера советского военнослужащего или в верхушке зарождающегося северокорейского режима.

Остаются пока невыясненными причины срочного отзыва Михаила Кана из Кореи в распоряжение штаба Дальневосточного военного округа, находившегося в Хабаровске. А. Ланьков упоминает, что он «покинул Северную Корею в 1948 г. и не играл никакой роли в последующих событиях». Формальным основанием стала его работа по изданию газет, журналов и других пропагандистских материалов на корейском языке. В Хабаровске он заведовал также корейским отделом международного вещания. По всей вероятности, истинные обстоятельства отстранения Михаила Кана от его миссии в Северной Корее под завесами секретности. Возможно, он не устраивал ни Ким Ир Сена, ни советскую военную администрацию как свидетель и непосредственный исполнитель превращения малоизвестного корейского партизана в вождя Северной Кореи. Ведь он на самом деле был одним из немногих, кто стоял у истоков величайшего мифа, и не только знал его в мельчайших деталях, но и мог раскрыть его на корейском языке.

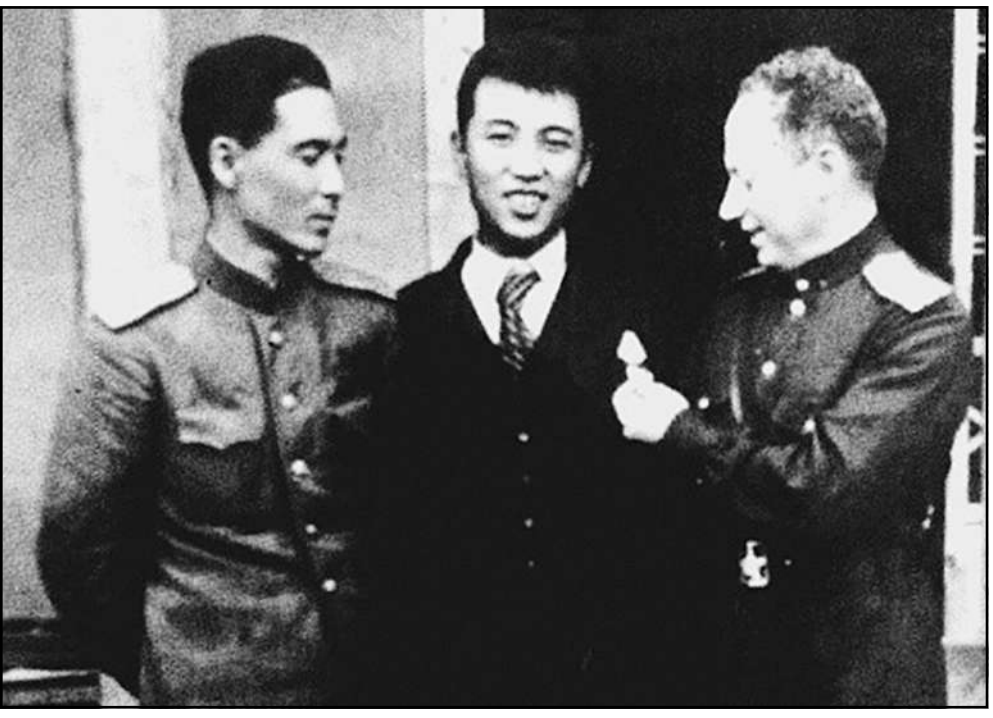
В феврале 1954 года его отправили на тысячи километров дальше от границ с Кореей в маленький городишко Канск Красноярского края, где он стал преподавателем корейского языка в Дальневосточном училище военных переводчиков. Как отмечает Н.Ф. Бугай: «В одном человеке сочетались и переводчик, и преподаватель, и военный специалист. Он отличался необыкновенным тактом, эрудицией, много читал, был уважаем студентами, пользовался авторитетом среди преподавательского состава и студентов».

В ноябре 1954 г. Михаил Кан в возрасте 44 лет был уволен из рядов Советской Армии в запас и сменил военный мундир на гражданский костюм.

За свой самоотверженный труд, работу в Корее М.И. Кан был награжден медалями «За победу над Германией», «За победу над Японией», «30 лет Советской армии и флоту», «За боевые заслуги» и др.

Умер Михаил Иванович Кан 3 января 1961 г. в возрасте 51 года. Он похоронен на Даниловском кладбище г. Москвы. Его прямые родственники: отец – Кан Иван (умер 1947 г.); о матери сведений нет; жена – Ли Людмила Алексеевна (1919-1993); сыновья – Валерий (1941 г.р.), Владимир (1943 г.р.); дочери - Светлана (1939–1946), Мариана (1947 г.р.), Тамара (1951 г.р.).

Герман КИМ, д.и.н., профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби



Михаил Кан, Ким Ир Сен с советским орденом и Григорий Меклер

Михаил Кан с сослуживцами в Пхеньяне

문재인 대통령, 봉오동 전투 100주년 맞아… "승리와 희망의 역사"

(제 1면의 계속)

또한 문대통령은 "항일독립운동 '봉오동 전투'의 승전 100주년 기념일을 맞아 "코로나 때문에 늦어졌지만, 정부는 이역만리 카자흐스탄에 잠들어 계신 홍범도 장군의 유해를 조국으로 모셔올 것"이라고 말했다.

문 대통령은 이날 오전 자신의 소셜네트워크서비스(SNS)에 "독립운동의 뜻을 기리고 최고의 예우로 보답하겠다"며 이같이 말했다. 문 대통령은 "독립군 한 분 한 분을 기억하고 기리는 일은 국가의 책무임과 동시에 후손들에게 미래를 열어갈 힘을 주는 일"이라며 덧붙였다.

문 대통령은 "봉오동 전투의 승리로 독립운동가들은 '자신감'을 얻었고 고통받던 우리 민족은 자주독립의 '희망'을 갖게 됐다"며 "무엇보다 구한말 의병뿐 아니라 농민과 노동자 등 평범한 백성들로 구성된 독립군의 승리였기에 겨레의 사기는 더 높이 고양됐다"고 했다. 이어 "너도나도 가난한 살림에 의연금을 보태 독립군의 무기구입을 도왔고, 식량과 의복을 비롯한 보급품을 마련하는 데 나섰다"고 했다.

문 대통령은 "평범한 국민의 위대한 힘을 생각한다. 100년이 지난 오늘, 코로나 국난극복의 원동력도 평범한 우리의 이웃들"이라며 "국민들은 '나'의 안전을 위해 '이웃'의 안전을 지켰고, 연대와 협력으로 코로나 극복의 모범을 만들어냈다"고 높이 평가했다.

한편, 해군은 봉오동 전투(1920년 6월 7일) 승리 100주년을 맞아 214급 잠수함(1800t급) '홍범도함'에서 해상결의대회를 열었다.

홍범도함 승조원은 지난 5일 함상에서 해상결의대회를 열고 순국선열과 호국영령에게 존경과 감사를 보냈다. 승조원들은 '홍범도 장군의 정신을 이어가겠다'며 해양수호를 결의했다고 해군은 전했다.

해군은 2018년 홍범도 장군의 이름을 딴 잠수함인 홍범도함을 실전 배치했다. 길이 65m, 폭 6.3m인 홍범도함은 수중에서 300여개 표적을 동시 처리할 수 있고 해수면으로 떠오르지 않고 10일 이상 작전할 수 있다. 유도탄, 어뢰, 기뢰 등으로 무장했다.

봉오동 전투는 1920년 6월 6일~6월 7일 만주에 주둔 중이던 홍범도, 최진동, 안무 등이 이끄는 대한군북로독군부의 독립군 연합부대와 신민단 예하 이흥수, 한경세의 신민단 독립군 1개 중대가 연합, 중국 지린성 허룽현 봉오동에서 일본군 제19사단 월강추격대대, 남양수비대 예하 1개 중대와 싸운 전투이다. 병력은 교전 당시 대한북로독군부 소속 한국인 독립군은 천 2백여 명이었고, 일본군은 5백여 명 정도였다.

삼둔자 전투에서의 패전 이후 일본군 제19사단은 병력을 출병하여 간도 내의 독립군단 토벌에 나선다. 1920년 6월 7일 북로 제1군 사령부(간도국민대) 부장 홍범도는 군무 도독부군, 국민회 독립군과 연합하여 대한북로독군부를 결성하고 봉오동 골짜기 인근에 포위진을 짜고 제3소대 분대장 이화일을 시켜 일본군을 유인해 오도록 하였다. 그러나 소나기가 내리쳤고, 일본군 부대는 선봉으로 올라가던 일본군 부대를 독립군으로 오인하여 사격을 가하면서 교전했다. 고지 꼭대기까지 올라간 홍범도 부대는 이를 내려다보고 남은 일본군에게 사격을 가했다.

6월 7일 오후 1시쯤, 일본군이 봉오동 상동 남쪽 300m 지점 갈림길까지 들어오자 홍범도는 신호탄을 올렸다. 삼면 고지에 매복한 독립군이 일제히 사격을 개시하면서 시작된 봉오동 전투는 3시간 이상 계속되었다. 사상자가 늘자 월강추격대대는 도주하기 시작했는데, 강상모가 2중대를 이끌고 쫓아가 다시 큰 타격을 입혔다. 대한민국 임시 정부 군무부는 봉오동 승첩에서 일본군은 157명이 전사한 반면 아군은 불과 4명만 전사했다고 발표했다.

상해임시정부의 발표에 의하면, 이 전투에서 일본군 측 피해는 전사자 157, 중상 200, 경상 100명이며 독립군 측 피해는 전사자 4, 중상 2명에 불과했다고 발표하였다. 이후 일본군의 대대적인 탄압을 받게 된 북로독군부군은 청산리로 옮겨가 김좌진의 북로군정서군과 연합하여 청산리 전투를 전개해 나간다.

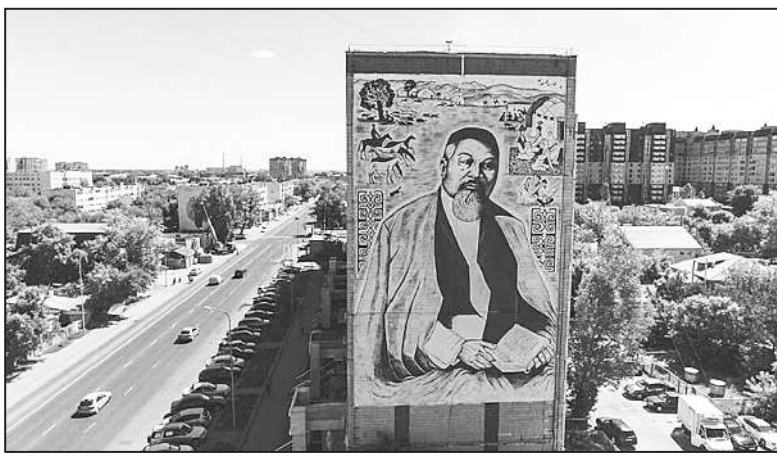
아바이의 초상화가 나타날 것이다

카자흐스탄의 수도 누르-술탄에 아바이 초상화 빌보드가 나타날 것이라고 텡그리 뉴스가 누르-술탄 시청 보도부의 소식통을 인증하면서 전했다.

위대한 카자흐 시인, 작곡가, 카자흐문자 작성자 아바이 꾸난바예브의 초상화가 누르-술탄시 아바이거리 50번지 다층주택의 벽에 나타날 것이다.

이 창작품은 바이꼬늬르 구청의 지지하에 위대한 시인의 탄생 175주년에 즈음하여 그려진 것이다.

좀 앞서 누르-술탄시에는 코로나 바이러스와의 투쟁의 앞장에 서 있는 의사들과 위대한 조국전쟁 참가자-영웅, 훌륭한 지휘관 바우의르잔 모믜스울릐가 그려진 빌보드들이 세워졌다.



국가상징을 온 나라가 자랑한다

김 예와
우스찌-까메노고르스크

동부카자흐스탄 소수민족 문화연합 열성자들, 봉사단원들 그리고 <잔긔루 졸리> 청년운동 젊은이들은 <카자흐스탄>산에서 국가 상징의 날에 제한 행사를 진행했다.

모인 사람들은 사회화합의 센터인 주 친선회관의 발기에 따라 국가를 부르고 카자흐스탄공화국 국가상징의 역사를 회상했다. 행사참가자들은 또한 사회망을 위해 비데오촬영도 했다.

-카자흐스탄 인민은 독립을 얻은 후에 민주주의적 토대우에서 첫 대통령 - 누르술탄 나사르바예브를 선거했습니다 - 주친선회관 부지배인, 청년운동 본부장 라월 유누소브가 말했다 - 새 헌법도 채택하고 청소한 카자흐스탄을 세계의 백여 개 나라가 지지했습니다. 1992년 6월 4일에 역사적 사건이 있었습니다 - 나라 국회는 새 국가상징을 채택했는데 이는 독립의 구현으로, 우리의 화목한 나라의 확고부동한 토대로 되었습니다.

역시 행사에서 발언한 기타 사람들은 카자흐스탄의 국가, 국기, 국장을 온 세계가 알아본다고 지적했다. 그 상징들은 공화국의 역사적 발전의 특성, 인도주의, 평화, 합의와 같은 가치물을 표현한다.

전 시기를 걸쳐 카자흐스탄의 국가상징은 각별한 민족적 자랑의 대상으로 되었다. 때문에 그것을 소중히 여기는 것은 카자흐스탄인 각자의 공민의 의무이다.

카자흐스탄의 국기가 유엔 본부의 앞에서 휘날리며 카자흐스탄의 첫 우주비행가가 국기를 가지고 우주에 갔었고 세계에서 가장 높은 봉에 국기를 세웠다.

-오늘의 독립적 카자흐스탄은 대가정 나라의 경제적 원동력이고 중앙아시아의 주도국입니다 - 라월 유누소브가 첨부하였다 - 국가수뇌자의 위임에 따라 세계 경제 및 재정 위기의 조건에서도 경제의 가속도 발전 국가계획이 실행되고 있습니다. 새 대상, 공업기업소들이 운영되고 도로, 학교, 병원들을 건설 및 수리하고 새 일자리를 창출하고 있습니다.

<나의 조국 카자흐스탄>이란 말은 공민의 연대성, 전 국민의 사상의 고봉으로 되었다.

-오늘 이 땅에서 사는 우리는 선조들의 유산을 보존하며 차세대의 미래에 대한 책임을 지고 있습니다 - 고려인 소수민족연합 열성자 크세니야 꼬제브니꼬바가 지적했다 - 우리는 독립의 기치하에 그리고 영구, 가정의 복리, 평화와 안전을 상징하는 국장, 민족의 마음의 서사시로 인정받은 국가와 함께 새로운 독립국인 카자흐스탄의 모습을 온 세계에 자랑하고 있습니다.

카자흐스탄, 코로나 19 여파로 경제성장률 -1.7%

토카예프 대통령은 9일(화), 아스카르 마민 국무총리로 부터 올해 5개월동안의 사회 경제적 발전과 코로나 19 확산 방지에 관한 보고를 받았다.

이 자리에서 올해 말까지 코로나 팬데믹으로 초래된 경제위기 극복 방안과 2025년까지 국가발전 전략에 대한 논의가 이루어졌다.

또한 아스카르 마민 총리는 올해 1월부터 5월까지 코로나 팬데믹으로 인한 세계 경제의 급격한 침체로 인해 2019년 같은 기간에 비해 국가 경제의 성장률이 -1.7 % 를 기록했다고 보고했다. 그럼에도 불구하고, 광업, 제조업, 농업, 서비스업 뿐만 아니라 경제의 여러 분야에서 투자유치와 긍정적인 성장 동력이 있다고 보고했다.

한편, 토카예프 대통령은 7월에 상반기 국정운영 평가과 위기극복 과제 설정을 위한 확대 국무회의를 개최토록 했고 생태관광 활성화를 위한 구체적인 지침을 하달했다.

김 인노껜찌 빠블로비치 – 건설기사, 조선민주주의인민공화국 내무성 부상

공식적 서류에는 김 인노껜찌 빠블로비치라고 적혀있다. 북조선에서는 그를 김광현이라고 불렀다. 그의 자식들인 알라와 유리가 그에 대한 자료를 우리에게 제공하여 주었다. 평양에서 소련에 귀국하기 직전에 김 인노껜찌가 직접 쓴 자세한 자서전이 특별한 관심을 이끈다. 거기에는 그가 탄생한 때로부터 북조선을 떠나기 전까지 생활과 활동이 자세히 기록되었다. 그는 북조선 체류시기의 년간에 대해서도 쓰고 있다. 소련에서 김 인노껜찌의 그 후 생활에 대해서는 딸 알라와 아들 유리가 회상담에 이야기 하였다. 김 인노껜찌의 자서전과 직업은 북조선에 파견된 다른 소련고려인 그루빠 참가자들과 차이났다. 다수 고려인들이 그랬듯이 그는 교사도, 당 간부도 아니었다 – 그는 공업 및 민간 건설의 경험있는 전문가였다.

김 인노껜찌는 원동의 수이푼구역 꼬르싸꼽까촌의 빈농의 가정에서 1911년 2월 1일에 태여났다. 1919-1923년 기간에 소학반에서 공부했고 다음 라스돌니 중학교에 입학하여 1927년까지 이 학교에서 공부했다. 그런데 그후 어려운 가정형편으로 학업을 중단하고 부모들의 농사일을 돕게 되었다.

1929년에 18세인 김 인노껜찌는 중학 6학년의 지식을 가지고 우랄에 가서 2년간 니즈녜따길 야금공장에서 노동자로 일했다. 대학에 입학하기 위해서는 중등지식이 필요하다는 것을 인식하는 인노껜찌는 노동자대학 예비교 강습을 필하고 공청동맹단체의 파견장을 가지고 대학에 입학하기 위해 타스켄트로 갔다. 1932년 6월에 그는 중아시아 국립대학에 입학하여 2년동안 공부한 후에 중아시아공과대학에로 옮겼다. 인노껜찌는 이 대학을 1940년에 필하고 공업-민간건설 기사의 졸업증을 받았다. 인노껜찌는 대학을 졸업한 후에 건설중인 꼬운라드 광산 (북부 쁘리발하시예 – 중아시아에서 규모 큰 구리 및 몰리브덴광 산지)의 민간 시설 설계가로 파견되었다.

1940년 11월에 인노껜찌 빠블로비치를 타스켄트주 치르치크시에 있는 전기화학 공장에로 전임시켰는데 전쟁시기에 이 공장이 기계제작업의 중심으로 되었다. 그는 1942년까지 이 공장에서 설계가로 근무했다.

김 인노껜찌 빠블로비치는 우스베키스탄에서 앞으로 안해가 될 아가씨를 만났다. 리 니나 니꼴라예브나는 그당시 타스켄트 의대에서 공부하였다. 그들이 결혼하여 북조선에 파견되기 전에 아들 유리 (1942년생)와 딸 알라 (1946년생)가 태여났다. 니나 니꼴라예브나는 타스켄트주 레닌명칭 꼴호스에서 일하면서 지방 병원의 사업을 정돈하면서 동료들과 환자들의 존경과 신임을 얻었다.

1942년에 김 인노껜지를 중치르치크구역에서 꼴호스들을 조직하는 사업에 파견했다. 짧은 기간에 소비를 최소한 적게 들여 축산업에 필요한 건물, 꼴호스 발전소, 경영대상과 수로와 천연 저수지를 건설해야 하였다.

1946년에 이르러 그는 유식하고 경험있는 전문가로, 정직하고 근면한 사람으로 인정받았다. 때문에 그가 북조선에 파견할 소련고려인의 명단에 오른 것이 우연한 일이 아니였다. 북조선에 파견된다는 소식을 들은 니나 니꼴라예브나는 절대 반대였다. 인노껜찌 빠블로비치가 통례로 안해의 의견에 동의했지만 북조선에 가는 문제에 들어가서는 결심을 바꾸지 않았다. 안해는 보트낀명칭 모스크바 클리닉 연구과에서 공부하려던 꿈을 부득이 버리게 되었다.

인노껜찌 빠블로비치는 북조선으로 가는 도중에 남 야꼬브 뻬뜨로비치와 면목을 익혀 친근하게 되었다. 후에 남 야꼬브 뻬뜨로비치는 남일이라는 이름으로 온 세계에 알려진다. 그는 조선민주주의인민공화국의 명의로 미국과 정전협정을 서명하였다. 김 인노껜찌 빠블로비치와 남일의 우정은 오랫동안 계속되었다.

북조선에 온 인노껜찌 빠블로비치는 평양시 기사장으로 민간건물 건설을 맡게 되었다. 그는 이 분야에서 경험있는 전문가, 능숙한 조직자로 보여 얼마 지나 조선민주주의인민공화국 공영성 부상으로 임명되었다. 그는 이 직책에서 조선전쟁이 시작되기전 즉 1950년까지 근무했다. 1947년에 그는 조선로동당에 입당하였다.

조선전쟁 시기에 대좌의 군칭을 가지고 조선인민군 총참모부 직속 건설관리국 국장의 업무를 수행하였다. 방어시설 건설을 조직하며 교량과 나룻터들을 복구하고 수리하는 것이 그의 임무였다. 그는 방공호 그리고 사람들의 동원을 요구하는 기타 대상을 건설하고 그에 필요한 기계, 도구, 건재를 보장하였다.

전쟁시기에 소련고려인들의 기타 가정들과 마찬가지로 김 인노껜찌 빠블로비치의 가정도 하르빈으로 철수되었다. 모든 가족들이 합숙소에서 거주하였다. 아이들이 많아졌기에 니나 니꼴라예브나가 소아과로 일하기 시작하였다. 인노껜찌 빠블로비치도 역시 하르빈에 왔다 – 전선에서 부상을 당한 그는 지팡이를 짚고 겨우 움직였다. 중국 의사들이 그를 치료하여 제 발로 걸어다닐 수 있게 되었다. 그런데 지하 대상들에서 힘든 로동조건으로 하여 페와 관절 병을 앓게 되었다.

1951년에 인노껜찌 빠블로비치를 출정군에서 소환하여 경영성 부상으로 다시 임명하였다. 그는 이 직책에서 1953년까지 일했다. 그것은 국가건설위원회가 형성됨에 따라 그를 조선민주주의인민공화국 국가건설위원회 부위원장으로 임명했기 때문이다. 인노껜찌 빠블로비치는 1958년에 소련으로 귀국할 때까지 이 업무를 담당하였다.

그들앞에는 어려운 과업이 나서고 있었다. 파괴의 범위와 복구작업량은 실로 막대하였다: 평양시를 대폭적으로 폭격한 것은 전쟁전에 있던 8만동의 주택중에서 6만 4천동을 파괴했다. 그리고 관개제방이 거의 다 전멸되었다. 농산지의 큰 면적이 침수되었는데 그로 하여 후에 곪주림을 겪게 되었다.

인민경제를 복구하기 위해 조선로동당 중앙위원회 전원회의에서 1953년 8월에 나라 경제발전 3차 (1954-1956) 계획이 채택되었다. 이 계획이 성과적으로 수행되었다 – 300여개의 공업대상이 복구되거니 신설되었다. 소련, 중국 기타 사회주의 나라들에서 현저한 원조를 무상으로 받았다. 소련은 대규모적 일부 공업대상들을 복구 및 건설하는데 협조하였다. 중화인민공화국은 북조선에 각이한 공업설비를 공급했으며 중국전문가들은 조선민주주의인민공화국의 철도복구, 교량건설 기타 대상 건설에 참가했다. 다른 사회주의 나라들은 북조선에 기대, 설비, 강철압연, 의약품, 경공업을 위한 원료를 제공하였다.

수행원들과 함께 지역을 돌아보는 김일성. 앞줄 오른쪽으로부터 두번째가 김 인노껜찌 빠블로비치

뻬뜨로사워드스크에서 살던 시기에 김 인노껜찌 빠블로비치의 가족들 (1960년도 초기)

인노껜찌 빠블로비치는 이 시기에 외국 출장을 많이 다녔는데 그 과정에 북조선에 국제원조를 주는 문제들을 해결하였다. 중화인민공화국, 체코슬로바키아, 폴란드에서 진행된 국제건축가 회의에 인노껜찌 빠블로비치가 참가한 사진들이 있는데 그는 그 회의에서 보고를 하였다.

인노껜찌 빠블로비치에게는 특출한 조직자적 실력, 큰 범위의 전략적 사고력이 있었으며 내세운 목적과 과업을 실천하기 위해 많은 기관과 기업소, 지도자들과 전문가들을 결속시키고 그들의 노력을 조정할 줄 알았다. 바로 여기에 그의 공로가 있는 것이다. 또한 그는 앞을 내다 보고 사업의 계획을 짰다. 김 인노껜찌는 훌륭한 건설공, 건축가의 능력을 시위했다. 평양에는 그의 참가하에 건설된 건물과 시설이 아직도 보존되어 있다. 평양의 중앙광장이 그런 대상들중 하나이다. 이 광장에서 군사열병식과 기타 기념행사들이 진행된다. 그는 성실한 로력에 대해 제 2급, 제 3급 국기훈장으로 표창되었다.

북조선에서 대중적인 사상적 숙청이 시작되었을 때 김 인노껜찌 빠블로비치도 조사를 면치 못했다. 그러나 그가 항상 자기의 직업적 활동에만 몸담고 정치적 투쟁과는 거리가 멀었으며 겸손하게 살고 모범적인 가장이였기에 그를 반대하는 심중한 기소를 찾아내지 못했다. 그러나 분위기가 불안정하고 소련고려인들에게 대한 압력이 심해졌기 때문에 인노껜찌 빠블로비치는 가족과 함께 소련에 귀국하기로 결정했다. 자식들과 안해의 의견이 북조선에 남으려는 그의 소원을 압도했다.

인노껜찌 빠블로비치는 소련에로의 귀국 청원을 올렸다. 이와 관련하여 그는 두번 김일성의 접견을 받았다. 김일성은 인노껜찌를 잘 알고 있었으며 그에게 친절하게 대하였다. 그러나 귀국문제에 들어가서는 인노껜찌가 두번 다 김일성의 거절을 받았다. 그런데 김일성 비서의 도움으로 소련에로의 귀국허가를 받게 되었다.

김 인노껜찌 빠블로비치는 모스크바에 돌아온 후에 까렐리야공화국 소베트인민위원회 (뻬뜨로사워드스크)를 자기 사업의 장소로 택했다. 평양에서 12년간 일한 후에 귀국한 그는 전혀 다른 분위기에서 사업하게 되었다. 사람들의 사고방식도 다르고 행동도 달랐다. 그러나 직업적 경험이 많은 지도자인 그는 우수한 품성을 발휘하여 얼마지나서 주위 사람들의 존경과 위신을 얻었다. 그는 뻬뜨로사워드스크에서 소련공산당에 입당했다. <뻬뜨로사워드스크쁘롬스트로이>트레스트에서 그는 쨔스붐마스 공장 건설에 적극적으로 참가했다.

1962년에 인노껜찌 빠블로비치는 카자흐스탄의 <알말리크스 위녜쯔>트레스트에서 책임 기사로 근무하던 대학생 시절의 친구 김 왈렌찐 니꼴라예비치의 제의에 따라 가족과 함께 알말리크로 이주하여 왔다. 그는 상기 트레스트에 취직하여 총 기술공정원으로 마지막 날까지 일했다.

김 인노껜찌 빠블로비치는 장기 병환끝에 1965년에 사망하여 모스크바의 워스트랴꼽쓰꼬예 공동묘지에 안치되었다. 그의 나이가 54세였다. 장례식에 조선민주주의인민공화국에서 함께 일했던 그의 많은 친구들과 동료들이 참석했다.

니나 니꼴라예브나는 수월치 않은 오랜 생을 살았는데 그 어떤 의미에서는 그것이 행복한 생이였다고 말할 수 있다. 그는 88세를 일기로 2007년에 사망하였다. 남편이 돌아가신 후에 그는 혼자서 자식 넷을 키웠다 – 아들들 알렉산드르 (19년생)와 겐나지 (1954년생)는 북조선에서 태여났다. 자식들이 다 고등지식을 소유했다. 맏아들 유리 인노껜찌예비치는 아버지가 어렸을 때 희망했던 꿈을 실현하였다 – 그는 러시야해군에서 복무하면서 해군대령의 군칭까지 받았다.

김 게르만 – 역사학 박사, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 한국학 센터 소장, 교도 종합대학 동남아시아 연구 센터 소장

모국의 품속에서 보낸 3년간

내가 먼 사할린의 니꼴라옙까촌 7년제 학교에서 공부하던 시기에 겨울 방학이면 학교 소인예술단은 준비한 공연프로를 가지고 <삐레왈>목재소 벌목구들을 다니면서 벌목공들 앞에서 공연했다. 우리는 한 벌목구에서 공연을 끝내고는 그 날 밤에 말수레를 타고 다른 직구에로 떠났다. 말수레를 타고 가노라면 왈렌끼를 신었어도 발이 시렸고 어머니가 애양피로 손수 기워준 슈바를 입었어도 추위가 스며들었으니 우리는 서로 가깝게 기대여 앉아서 몸을 덥히려고 애썼다. 사방은 흰 눈으로 덮인 벌판이고 길가에 선 나무들과 썩은 나무의 그루터기들이 달밤에 여러가지 괴물로 보여 나는 무서워서 눈을 꼭 감군하였다. 그런데 어린 나의 기억속에 깊이 남은 것은 그것이 아니였다…

…내가 후에 철이 들어서 알게된바에 의하면 그 벌목구들에서는 일제시대에 강제노동에 조선에서 카라후토 (사할린)에 모집되여 온 아저씨들이 일했다. 사할린에 왔을 때에는 그들 다수가 새파란 청년들이였을 것이다. 우리가 공연하는 곳은 벌목공들이 사는 긴 숙소(바라크)였다. 한 쪽을 긴 커텐-막으로 막았다. 막을 열면 아저씨들이 바로 우리 앞 바닥에 앉아서 구경하게 되여 있었다. 우리 예술단원들과 아저씨들의 간격은 불과 2메터밖에 되지 않았다…우리는 러시아 노래와 춤도 추고 조선 저고리 치마를 입고 조선 춤도 추고 노래도 불렀다. 그런데 우리가 도라지와 아리랑을 불렀을 때 소매로 눈물을 훔치는 아저씨들을 보았다. 그것은 그리워하는 조국으로 돌아가지 못하는 아저씨들의 향수의 눈물이였다…세월이 흘러 그 때로부터 이미 60여년이 지났어도 어린 가슴을 감동시켰던 그 아저씨들의 모습이 아직도 기억에 생생하다…

사할린에 강제로동에 실려 온 조선 청년들은 해방후에도 귀국하지 못했다. 다수가 조국을 그리다가 사할린에서 생을 마감했다. 그런데 고르바쵸브의 <개편, 공개성> 정책에 의해 러시아와 한국간에 외교관계를 수립할 길이 열리기 시작하였다. 그 후에도 사할린 한인들의 영주귀국 문제가 해결될 때까지 아직 수십년이 흘러야 하였다...

1996년부터 시작하여 사할린에 강제노동에 끌려 간 노동자들의 자식(1945년 8월 15일전에 탄생한 자녀들)들의 영주귀국 문제도 해결되였다. 여러가지 사정으로 카자흐스탄의 알마티에 안착하게 된 사할린 한인들도 영주귀국이 가능하게 되었다. 사할린 한인들을 단합하는 사회단체 <향우회> 리화섭 회장의 말에 의하면 그 동안에 68 명의 사할린 한인들이 한국에 영주귀국하였다. 우리는 영주귀국을 하여 한국에서 3년동안 거주하다가 가정의 사정으로 알마티에 되돌아 오게 된 우경애씨와 만나 잠간 담화를 하였다. 우경애씨는 1987년에 사할린에서 알마아타로 이주하여 온후 한글강습소에서 한글도 가르치고 <레닌기치>신문사에서 교정원으로, 고려말 라디오 방송국에서 기자로 근무했기에 우리가 잘 알고 지내는 사이였다.

-동생이 먼저 영주귀국을 간 것으로 알고 있는데요 그후 몇년이 지나 영주귀국을 가기로 결심했습니까?

-예, 동생은 2009년에 가고요 저는 3년이 지나 즉 2012년에 영주귀국을 떠났습니다. 자식들은 물론 엄마가 곁에서 살았으면 했지요…내가 거의 자래웠다고 할 수 있는 손군들과 헤여지기가 가장 가슴 아팠습니다.

-모국이 어떻게 맞이했던가요?

-그해에 저와 <고려일보>사에서 근무했던 김성조 부부가 영주귀국을 갔는데 인천공항에 한국적십자사 대표 세분이 맞이하러 나왔더라구요. 그 분들이 우리를 맞이한 시각부터 나는 우리가 한 핏줄이며 모국의 품에 안겼다는 감이 느껴져서 눈물이 흐를 정도로 감동되었습니다. 나는 사할린에서 영주귀국한 한인들의 고향마을이라고 하는 안산시에 배치를 받았습니다. 안산시에 도착하자 김상용 반장의 부부가 반갑게 맞이하고102동 1500호실로 안내했습니다. 반장의 부인 변옥자 씨는 제가 짐을 푸는 것까지 다 도와주었습니다. 집에 들어가 보니 큰 냉장고, 세탁기, 청소기, 가스난로, 텔레비젼을 비롯하여 가전제품이 다 있고 지어는 밥상, 전기밥솥까지도 있더라구요. 냉장고를 열어보니 그 속에는 각종 장, 김치, 여러가지 반찬이 꽉 들어차 있었어요. 그리고 쌀도 한 포 (25키로그람)있구요. 한달 후에는 자체 부담으로 식품을 구매해야 한다고 했어요. 그런데 한달도 채 지나가기 전에 또 쌀, 김치 기타 식품을 보내왔습니다. 정말 고마웠어요. 그리고 살아가면서 차츰 알게 되었는데 명절 때에는 떡을 비롯해서 맛있는 음식을 가져다 줍니다. 일주일에 한번 즉 목요일에는 식당에 가서 무료로 점심식사도 합니다.

-생계비는 얼마나 받았습니까?

-거의 500달러 정도 받았는데요 먹고 사는데는 그것이 충분하구요 절약하면 조금씩 모을 수도 있어요. 더군다나 안산에 사는 사할린 한인들은 땅세를 물지 않으니 일반관리비만 물면 되니까요.

-영주귀국한 사할린 한인들에 대한 보건제도는 어떻게 조직되었나요?

-일년에 두번 의료검진을 합니다. 그리고 새해에 들어서면 해마다 꼭 치매검진도 하구요. 소소한 치료나 수술은 다 무료로 받습니다. 매 수요일마다 건강에 대한 강의도 듣고요. 한마디로 말해서 영주귀국한 사할린의 한인들은 국가의 모든 혜택을 다 받고 있습니다.

-휴식은 어떻게 하는지요?

- 안산 복지관은 일년에 두번 즉 봄과 가을이면 자연의 품속으로 소풍을 갑니다. 바다가에 가서 시원한 공기도 들이키고 명승지도 구경합니다. 우리는 자기공장에 가서 그릇도 직접 만들어 보았습니다. 그리고 가요무대 또는 노래자랑이나 기타 공연도 구경하러 다녔습니다. 그 외에도 각자가 자기 취미에 따라 복지관에서 기타도 배우고 춤이나 노래도 배웁니다. 그래서 명절 때에는 무대에 올라 자기의 재능을 시위할 수 있습니다. 이를테면 노인들이 고독을 느끼지 않도록 모든 조건을 다 조성하여 줍니다. 그런데 내가 한국에 있으면서 가슴이 아팠던 순간은 판문점을 방문했을 때입니다. 저 경계선만 없었더라면 한반도의 주민들이 하나가 되여 서로 왕래할 수 있겠는데…새들도 자유롭게 드나드는데 왜 하나의 민족이 그러지 못하는지…억울하기가 끝이 없었습니다. 하루 속히 통일이 되어 한 나라가 되였으면 하는 것이 저의 소원입니다.

-마지막으로 한가지 질문을 더 하겠는데요 아시다싶이 지금 온 세계가 코로나 19 바이러스에 전염되어 있는데요 한국은 이 무서운 병에 전염된 두번째 나라입니다. 현재 모든 국민이 전염병과의 투쟁, 예방에 나서고 있습니다. 이에 대해 어떤 생각을 가지고 계시는지요 ?

-지하자원도 없는 한국의 발전된 모습을 보십시오, 근면하고 단결심이 있고 나라를 사랑하는 한국인들이 코로나 19도 꼭 이겨내고야 말것입니다. 저는 믿습니다!

-감사합니다!

남경자

북한, 동해 심층수 우수성 선전… "외국 기업과 협력 희망"

평양타임스, 김일성대 프로젝트 소개…
"심층수 활용결과 농업생산량 20% 증대"

국제사회의 강력한 제재에 놓인 북한이 동해 해양심층수의 우수성을 연일 선전하면서 외국 기업들에 손짓하고 있다.

태양광이 닿지 않는 수심 200m 아래에 있는 해양심층수는 영양염류가 풍부하고 세균 · 불순물은 없는 청정 수자원다.

북한의 영문 주간지 평양타임스는 30일 박진길 김일성종합대학 교수 명의 기고를 통해 김일성대가 해양심층수 산업 구축을 위한 연구 프로젝트에 앞장서고 있다고 소개했다.

연구진은 동해 해양심층수를 2년간 평양 주변과 함경북도 3개군의 협동농장 7곳의 곡물 · 채소 재배에 시범적으로 도입했으며, 10ℓ의 해양심층수를 사용한 결과 1헥타르당 생산량이 20% 늘어났다.

신문은 연구진이 이미 선박과 연안에서 해양심층수를 끌어오는 기술을 확보했으며 심층수의 1 · 2차 처리 기술도 높은 수준에 이르렀다면서 "동해 해양심층수 활용을 위해 외국 기업과 교류 · 협력을 희망하고 있다"고 강조했다.

북한은 지난해 4월 무역 · 투자전용 웹사이트 '조선의 무역'에 동해 해양심층수 개발 · 이용 계획을 공개하면서 외국 기업들에 구상무역 또는 합작회사 설립 방식을 통한 투자를 제안하고 나섰다.

지난 2월에도 조선중앙통신 기사를 통해 "조선 동해 심층수는 오염이 전혀 없고 영양물질이 풍부하며 온도가 낮아 산업적 가치가 높은 것으로 평가됐다"면서 심층수를 홍보했다.

이는 대북제재 등으로 경제적 어려움이 가중됨에 따라 기존의 어족자원뿐 아니라 해양심층수 등 새로운 해양자원 발굴을 통해 외화를 확보하려는 움직임으로 보인다.

연합뉴스

알마티, 도로 건설에 15억 텡게 사용

알마티시는 도로 건설에 15억 텡게를 사용할 것이라고 현지 매체 '누르'가 보도했다.

국가 공공조달 포털에 '누를르로'라고 표시된 이 도로공사는 고속도로와 알마티 시내 도로가 연결되는 '라임베크' 로의 상습 정체현상을 해소하기 위해 건설된다.

새로 건설되는 도로는 60 미터의 폭으로써 편도 2개 차선이 각각 양방향으로 만들어진다. 또한 11개의 정류장과 도로 양쪽에 자전거 전용도로와 보행자용 인도가 건설된다.

카자흐스탄과 터키 간 항공편, 6월 말 재개 예정

카자흐스탄과 터키간 국제선 항공편이 오는 6월 말에 재개될 예정이다고 인포름뷰로가 보도했다.

베이부트 아탐쿨로프 카자흐스탄 산업 및 인프라개발부 장관은 카자흐스탄과 터키 간 항공편은 6월 말부터 재개할 계획이라고 밝혔다.

아탐쿨로프 장관은 "국제선 정상화는 각 국가의 코로나 19의 역학적 상황이 다르므로 그 추이에 따라 단계별로 재개해 나갈 계획이다"고 말했다.

카자흐스탄은 지난 5월 1일 부터 국내선을 점진적으로 재개했고, 5월 말, 첫번째로 한국을 포함한 중국, 아제르바이잔 등 세 국가에 한해 국제선을 재개시켰다. 두번째 단계로 터키, 아랍 에미리트, 독일, 태국, 체코 등의 국가로 가는 국제선도 재개될 예정이다.

포석 조명희의 생애와 문학

정덕준

러시아 극동 연해주에서 고려인 문단의 토대를 닦은 것으로 널리 알려진 조명희, (1894-1942)는 1894년 충북 진천군 진천면 벽암리에서 부친 조병행과 모친 정씨 사이의 4형제 중 막내로 태어났다(맏형 조공희는 배다른 형제다). 포석의 부친은 19세기 초엽의 무관으로 포석이 태어나던 해에 이미 칠순에 접어든 노인이었고, 모친도 양반 가문 출신이었다. 포석의 맏형 조공희는 구한말의 관리로, 자작 한시집을 묶을 정도로 한학에 일가를 이룬 선비였다.

조명희는 한문과 한글에 모두 능한 모친 밑에서 고향의 서당에 다니며 천자문을 배우고, 진천의 사립 초등학교에 입학하여 신식 교육을 받는다. 네 살 때 부친을 여의고 편모슬하에서 자란 조명희는, 그래서 어머니와 맏형으로부터 많은 영향을 받게 된다. 어머니에게서는 다정다감한 정서를 물려받아 남달리 자애로운 심성을 지니게 되고, 한학자로서 지리산에 칩거하며 망국의 울분을 달래던 맏형 조공희의 정의감과 지사적 기개를 본받게 된다. 어린 시절의 조명희는 독서열이 왕성하고 재능이 뛰어나, 초등학교에 다닐 때만 하더라도 주위 사람들의 기대와 주목을 한몸에 받았다. 1907년 13세의 어린 나이에 네 살이나 연상인 여흥 민씨와 결혼한 것도 이 무렵의 일이다. 조명희의 집안은 대대로 상당한 권력과 부를 누린 것으로 알려져 있다. 그의 조부는 의정부 좌찬성을 역임했고, 백부 또한 이조판서 벼슬을 지낸 바 있다. 1910년 경술늑약, 한일병합조약) 당시 법무대신 겸농상공부 대신 조중응은 포석과 7촌 사이였다. 이와 같은 가문의 권력에 못지않게 경제적으로도 대단히 부유하여, 포석의 유년 시절에는 그의 부친과 형제 일가가 진천읍 열두 골을 장악할 정도로 부자였다. 그러나 포석이 초등학교를 졸업할 무렵 가문이 몰락하여 생활고에 시달리는 어려운 형편에 놓이게 되고, 이 때문에 포석은 진학을 포기하고 한동안 집안일을 도우며 지낸다. 조명희 집안이 불과 10여 년 사이에 몰락하게 된 까닭은 정확히 밝혀진 바가 없다. 그러나 조벽암의 회고로 미루어 볼 때, 망국의 울분과 체념, 매국의 주역 가운데 한 사람이 포석 집안사람이었던 데서 오는 수치심 등으로 방탕한 생활을 거듭하게 되고, 이에 따라 가세가 급격히 기울어진 것으로 짐작할 수 있다(조벽암, '나의 수업시대', '동아일보', 1937.8.19-21).

조명희는 얼마 후 서울 유학한다. 셋째 형 집에 기거하면서 중앙고등보통학교에 다니던 그는, 당시 지식 청년들 사이에 널리 퍼져 있던 영웅 숭배열에 사로잡히게 된다. 이때 그는 '이순신전'을 비롯하여 '을지문덕전' '김유신전' 같은 애국적 영웅 전기, 그리고 유럽의 영웅소설을 번안한 소설들을 탐독하면서 구국의 영웅을 꿈꾼다.

1914년 봄, 그는 마침내 중앙고보를 중퇴하고 북경사관학교에 입학하기 위해 여비도 없이, 몇 권의 영웅 전기만을 챙겨 들고 가출한다. 도보로 북경을 향해 가던 그는 평양 부근에서 중형에게 붙잡혀 강제로 귀가하게 된다. 북경행이 실패로 끝나고, 고향으로 돌아온 그는 뜻을 이루지 못한 울분을 달래면서 신소설을 비롯하여 국내외 소설을 남독하며 소일한다. 이 무렵 빅토르 위고의 '레미제라블'을 읽고 가슴이 뻐근할 정도로 감동하여 문학에의 뜻을 품게 된다. 이 시기의 조명희는 "아직까지는 문예에 뜻을 두기는커녕 문예라는 말의 의미도" 알지 못했지만, 그러나 가난한 사람들에 대한 빅토르 위고의 인도주의에 충격을 받고, "나도 이런 소설을 써보았으면!" 하는 뜻을 두고 몇 편의 시와 단편소설을 습작한다. 이를 계기로 하여 영웅에의 꿈을 접고 문학의 길로 바꾼 조명희는 문학을 위해 동경 유학을 계획한다. 그리고 동경행 여비를 마련하기 위해 뽕나무 장사도 하고, 금광 일도 하면서 3년가량 전국 각처를 떠돌아다니다가, 빈손으로 귀향한다.

1919년, 고향에서 3.1 운동을 맞이한 그는 마을 청년들과 함께 이에 참여하여 경찰에 체포된다. 수개월의 구금 생활 끝에 석방된 후, 조명희는 군내 순회연극단을 조직하여 계몽 운동을 벌인다. 1919년 겨울, 친구의 도움을 받아 일본으로 건너가 동경 소재 동양대학 인도철학부 윤리학과에 적을 둔다. 동경 유학 생활 5년여 동안, 조명희는 만학에다 학비 조달이며 어학(영어) 공부 등의 문제로 매우 힘들게 생활한다. 특히 학비며 숙식 문제는 무엇보다 절실했다. 그래서 그는 '노동일까? 학문일까?' 번민하다가, 때로는 문학이며 영어 공부를 집어치우고 품팔이나 하겠다고 결심하기도 한다.

동경에서의 유학 생활은 스스로 "일생을 좌우할 분기점"이라고 밝힐 정도로 궁핍했지만, 그러나 그는 유학생 모임인 학우회에 적극적으로 참여하고 활발하게 활동한다. 그는 학우회 주최 웅변대회(1920. 5. 4)에서 열정적인 웅변'세계 역사를 논하야 우리 당시 유학생들을 감동시켰고, 김우진등과 교류하면서 동경 유학생을 중심으로 전개된 연극 운동에서 중심적인 역할을 한다. 조명희와 수산김우진과의 관계는 매우 돈독했던 것으로 알려져 있는데, 조명희의 연극에 관한 관심과 열의는 김우진의 영향을 받아 더욱 증폭된 것으로 볼 수 있다('조명희'김수산군을 칭함, '조선지광', 1927.9).

이 무렵, 조명희는 스스로 밝힌 것처럼, "사상의 혼돈" 속에서 방황한 것으로 알려져 있다. 인도주의에 심취되어 이상사회를 동경하는가 하면, 니체의 초인사상에 빠져들기도 한다. 그는 또한 당대 유학생과 지식인 사회에 널리 퍼져 있던 사회주의에 경도, 적지 않은 관심을 쏟기도 한다. 비록 "막연한 기분"으로 가담했고, 그래서 얼마 지나지 않아 환멸을 느낀 나머지 "사회 개조보다는 인심 개조가 더 급하다"고 결론짓고 자진 탈퇴하게 되지만, 급진주의적 경향을 띤 무정부주의 계열의 학생 단체 '흑도회'에 가입하여 사상 활동에 빠져든 것도 이때의 일이다.

한편, 그는 3.1운동 기념 집회 같은 유학생 모임에서 애국적 열정이 담긴 자작시를 낭송하여 중앙고보 시절 영웅 숭배열에 사로잡혀 치기 만만하던 열혈 청년의 모습을 드러내기도 하는데, 이 때문에 군중들의 애국심을 고취했다는 혐의로 일본 경찰에 의해 체포 구금당하는 일을 겪기도 한다.

(계속)

제과회사 '라핫', 카자흐스탄 소아암 퇴치 후원

카자흐스탄 최대 제과 회사인 '라핫'이 암에 걸린 카자흐스탄 어린이들을 위해 꾸준한 후원을 해 오고 있다고 현지 매체 '자콘'이 보도했다.

보도에 의하면, '라핫'은 여성과 어린이의 암 예방을 목표로 하는 NGO 'Health Asia' 가 운영하는 다양한 프로젝트 중 소아암 센터에 꾸준히 재정지원을 하고 있다.

NGO 'Health Asia' 관계자는 "우리 단체는 경제적으로 어려운 가정의 어린이 암환자를 사랑으로 보살피고 있는데, 이들 어린이들의 치료와 심리적, 사회적 지원을 위해 필요한 재원은 '라핫'을 비롯한 기업의 지원이나 일반 시민들의 순수한 후원으로 충당된다"고 밝혔다.

또한 그는 " '라핫'의 재정지원으로 인해 의료 기기와 의약품 구입, 방문 서비스 지원 활동이 가능해졌고, 특히 의사, 심리학자, 간호사로 구성된 팀이 구성되어 어린이들에게 고품질의 의료 서비스를 제공함은 물론이고 해당 부모에게 자녀를 돌보는 방법까지 훈련시킬 수 있었다"고 덧붙였다.

'나는 당신과 함께 있습니다'라는 캐치프레이즈로 이 단체가 돌보는 어린이 암환자는 328명이다. 이 중 78 명의 어린이는 심각한 암에 걸렸으며 특별한 치료와 관리가 필요하고, 이들 대부분은 경제적 여력이 없는 가정의 자녀들이다.

카자흐스탄 보건부 장관, "검역체제는 매우 효과적이지만 비싸"

예르쟌 비르타노프 카자흐스탄 보건부 장관은 코로나 19로 인해 시행된 격리와 검역체제는 매우 효과적인 것으로 입증되었지만 경제발전에 부정적인 영향을 끼친다고 말했다.

현지 매체인 스뿌드닉의 보도에 의하면, 그는 카자흐스탄에 코로나 19 감염자가 늘고 있음에도 불구하고 검역 완화조치를 한 이유에 대한 기자들의 질문에 답하는 과정에서 이렇게 말했다.

비르타노프 장관은 " 우리가 일부 유럽국가들처럼 매우 부유한 나라였다면 3개월 동안 검역체제를 유지할 수 있을 것입니다. 그러나 불행히도 현재 우리는 아무것도 하지 않고 3개월을 버틸 여유가 있는 부유한 나라가 아닙니다. 우리는 일을 해야 하고, 가족을 부양해야 합니다."고 말했다.

또한 그는 많은 카자흐스탄 국민들은 중소기업이나 자영업에 종사하고 있기때문에 이 부문에 대한 완화조치들이 적극 고려된다면서 "검역체제는 매우 효과적이지만 비용이 많이 듭니다. "고 덧붙이면서 가능한 철저한 방역수칙 준수와 예방 조치를 강조했다.

새 공원이 나타날 것이다

알마티 제띄수구역의 16헥터 면적에 새 공원이 나타날 것이다. 공원지대는 예센따이강안을 따라 가꾸어질 것이라고 텡그리 뉴스가 전하였다.

계획에 따라 푸른지대는 두개의 큰 미구역 코크마이스와 아이나불라크를 연결할 것이다. 현재 이 지역에 2만 7천명의 주민들이 거주하고 있다.

지방 주민들은 지난해에 있은 바크트잔 사긴따예브 시장과의 상봉시에 이 지역에 또 하나의 휴식처를 조성할 것을 부탁하였다. 그 후에 시청이 도시의 예산에서 이 목적에 자금을 지출했다. 새 공원에는 아동놀이터와 스포츠장, 스케이트를 탈 수 있는 장소, 축구장, 분수, 장의자들이 자리잡을 것이다. 또한 새 공원에는 두 개의 큰 조각물도 나타날 것이다.

-지난 주에 우리는 공원초안을 사회여론에 제기했습니다. 사람들이 미래에 어떤 공원이 나타나는가를 직접 보도록 말입니다. 그리하여 그들의 의견도 고려했습니다. 주민들의 지적사항을 고려하여 프로젝트 초안에 수정을 가할 것입니다. 다음 새 초안에 따라 설계-예산 서류를 작성할 예정입니다 - 제띄수 구청장 막사트 끼끼모브가 말했다.

오늘 현재 제띄수 미구역에는 <굴데르>공원 하나뿐이다. 구청은 미구역에 공원 두 개를 더 조성할 계획이다.

Корейское имя обязывает

Так получилось, что школьные годы алматинки Нари Ермухановой прошли под пристальным вниманием нашей газеты. Мы постоянно следили за успехами девочки, радовались ее достижениям еще и благодаря ее отцу, нашему коллеге из газеты «Вечерний Алматы» Манарбеку Ермуханову, который, однажды дав своей дочери корейское имя, связался с Ассоциацией корейцев Казахстана, рассказав простую историю имянаречения. С тех пор его дочь Нари – у нас частая гостья. В этом году она окончила школу. Что отрадно, Нари получила свою первую в жизни награду – нагрудной знак «Алтын бельги». Среди выпускников своей школы она – единственная. Награду заслужить непросто. Для того чтобы ее удостоиться, нужно с 5-го по 11-й классы учиться на круглые пятерки. Так что наша Нари – большая труженица.

Тамара ТИН

К судьбе этой скромной девушки, несмотря на титулы, среди которых есть и международные, наша газета обращалась раза четыре, став и в судьбе уже повзрослевшей Нари первой настольной газетой, которая открыла ей путь в страну духовных богатств корейского народа. Так состоялась еще более крепкая дружба, связь, которой, думаю, дано еще больше окрепнуть.

Надеюсь, читатель помнит историю нашей дружбы, историю, повествование которой началось 17 лет назад. Тот памятный 2002-й год, год рождения Нари, когда девочка еще только получала корейское имя, запомнился многим, кто был причастен к имянаречению. Отец, спортивный журналист, вдохновленный самоотверженной игрой национальной футбольной сборной Южной Кореи на Чемпионате мира против одного из грандов Европы, решил назвать свою вторую дочь корейским именем. Как потом он расскажет своим коллегам, в надежде на то, что в недалеком будущем и в Стране утренней свежести в знак достижений казахстанских мастеров кожаного мяча в одной из корейских семей родится ребенок с именем созвучным имени его Родины. Так при содействии Ассоциации корейцев Казахстана и посольства Южной Кореи, которое, в свою очередь, было приятно удивлено таким решением родителя, девочке присвоили имя Нари. Прибывший специально на это торжественное мероприятие народный писатель России Анатолий Ким, подчеркивая важность такого доброго посыла миру, отметил особую роль женщин в обществе по сплочению семьи, межродовых отношений и даже целых народов мира. Атмосфера этого события настолько растрогала Анатолия Андреевича, что, как выразился писатель, он «вынужден будет внести некоторые коррективы в сюжетную линию своего очередного романа». Так, по замыслу автора, появится новый персонаж в образе маленькой девочки, который повлияет на поступки главных героев произведения.

Кстати, история с дипломатическим статусом Нари не нова. Люди старших поколений помнят, как в 1983 году в самый разгар холодной воды в Москву прилетела американская школьница Саманта Смит с миссией добиться запрещения использования ядерного оружия, а также сближения и установления мирных отношений между двумя супердержавами. К сожалению, через два года девочка погибла в авиакатастрофе. И тогда по инициативе американской организации «Дети как миротворцы» в 1986 году с аналогичными целями в США прибыла московская школьница Катя Лычева. Впоследствии все международные СМИ отметят, что обе девочки выполняли роли «послов доброй воли». Нари последовала их примеру.

В переводе с корейского языка Нари означает «полезная», в осмыслении родителей – пожелание быть полезной для своей страны, общества, родителей. Оказалось, что эта обаятельная девочка очень ценит то, что носит такое имя, она гордится тем, что в Казахстане такое имя носит только она. Нари Ермуханова училась с первого класса только на пятерки, всегда была активной в жизни школы, успешно защищала ее честь на республиканских олимпиадах, спортивных соревнованиях по баскетболу, занимаясь для души еще и спортивными танцами. В свободное от учёбы и спорта время (представьте себе, что оно у нее еще оставалось) Нари занимается рукоделием – очень любит вышивать. Нари в совершенстве владеет английским, родным казахским и русским языками, в дальнейшем девушка мечтает учить корейский язык. По приглашению генконсульства Южной Кореи в Алматы и корейских организаций участвует во всех праздничных мероприятиях. При этом успевает помогать маме по дому, старшей сестре Рабие в работе над ее проектами. В общем, Нари полностью оправдывает свое имя, соответствуя ему и в замыслах, и в поступках.

В будущем девушка собирается больше времени посвящать изучению языков, корейского в обязательном порядке, а также, по возможности, еще больше интересоваться корейской культурой. Нари мечтает связать свою профессию с дипломатической службой. Девочкой гордится ее школа, радуются ее успехам родители.

Помню, когда она получила паспорт, то сразу же приехала в Корейский дом, и мы ее поздравили, вручив годовую подписку на нашу газету. С очередным радостным событием мы тоже поздравили нашу Нари и спросили:

– Какие ближайшие планы?

На что получили ответ:

– Спасибо за поздравления! Корейское имя меня обязывает если трудиться, то только хорошо и результативно, если учиться, то только на «отлично». Впереди ЕНТ, я готовлюсь. А о моих дальнейших планах и выборе вуза вы узнаете самыми первыми.

И в школьной форме будут элементы ханбока

Южнокорейское правительство приступило к реализации проекта популяризации корейского традиционного костюма ханбок в повседневной жизни.

Ожидается, что не позднее, чем в следующем году в некоторых школах в экспериментальном режиме появится школьная форма, выполненная в стиле ханбок. Идея родилась среди дизайнеров, многие граждане Кореи, являясь родителями, обеспокоены тем, что нынешняя школьная форма однообразна, безлика, одежда школьников Страны утренней свежести не несет в себе национального колорита, к тому же она детям тоже не очень нравится, так как стесняет движения и не является практичной, что очень важно для ребенка, который много времени проводит в школе. Получилось так, что пожелания заинтересованных в улучшении качества школьной формы граждан Кореи было услышано на самом высоком уровне. На днях Министерство образования объявило приём заявок от школ для участия в данном проекте. Всего будут выбраны 20 учебных заведений, половина которых получат средства для осуществления проекта. Напомним, что в феврале прошлого года сразу два министерства Южной Кореи, Министерство образования и Министерство культуры, спорта и туризма заключили меморандум о взаимопонимании в рамках проекта по созданию школьной формы. А уже в апреле были разработаны 53 варианта дизайна школьной одежды. В настоящее время идет самая интересная работа – выбор наиболее удачного варианта или вариантов. Как говорится, время покажет.

Имя с солнечным отливом

Мою героиню зовут Геля. Нет, ошибки здесь нет. Не Галя, не Гелия, не Галия. Полное ее имя – Геля Хактюновна Хван. Она уже давно на пенсии, всю жизнь посвятила педагогике и сегодня, будучи любимой и любящей матерью, бабушкой и прабабушкой, радуется жизни во всем ее многообразии. Восхищение красотой природы привели Гелю Хактюновну к тому, что в ней пробудились чувства и она стала писать стихи, посвящая их своим самым близким людям – мужу, детям, внучатам, родным своим краям, которые одинаково дороги. Казахстан она любит, как Родину, которая взрастила ее и дала ей возможность самовыразиться и самореализоваться через учительскую профессию. Выбрав дело раз и на всю жизнь, она была счастлива этими педагогическими буднями с бесконечными звонками с урока и на урок, с тревогами учителей и учеников за будущность страны. А две Кореи (так уж случилось) живут в ее душе через незабвенных родителей, которые дали имя дочери, наделив ее еще при рождении надеждами на то, что девочка будет солнцем для своих родителей, для окружающих ее людей, что для многих ее пребывание на этой земле станет жизненно важной необходимостью.

Тамара ТИН

– Давай Галиной назовем! Какое красивое имя! – говорила молодая жена своему мужу.

– Хорошо, Галину ты еще родишь. А эта доченька пусть будет Гелей! – мягко возразил он.

– А что значит Геля? Я такого имени не слышала.

– От слова Гелий, Гелиус – солнце с греческого языка, солнышком нашим пусть будет! – ответил молодой отец.

Отец Гели, несмотря на учительскую должность одаренного математика и физика, был одинаково сентиментальным и строгим. Детей своих, особенно сыновей, он воспитывал в строгости, мог и линейкой ударить, если кто не выполнит его поручений, например, по дому. Жену любил и жалел, всячески ограждая ее от домашних дел.

– Так, как мои родители любили друг друга, наверное, не любят уже теперь, – вспоминает Геля Хактюновна. – Уходит папа на работу, она подойдет к нему, проверит, все ли в порядке с его костюмом и рубашкой, не забыл ли перчатки и так далее. С работы возвращается, первым усаживает его за стол и настаивает на том, чтобы хорошо поел.

Восемь детей было в учительской семье: Георгий, Геля, Ася, Геннадий, Герман, Галина, Генриетта, Григорий. Их нужно было накормить и одеть – прежде чем дать достойное образование. «Чунима, милая, не делай сегодня ничего, отдыхай, – слышали притихшие дети большого семейства ласковый говор строгого отца. – Я каждому дал задание, пусть попробуют не сделать».

Все трудились в этой большой семье. В маленьком селении «Заря коммунизма» в Талды-Курганской области, куда попали Кимы вместе с другими корейцами во время депортации, все нужно было добывать недетским трудом: дрова заготовить, печку растопить, воды накачать и натаскать, и так далее.

– У меня была обязанность с самых ранних лет содержать двор в чистоте и порядке, – вспоминает Геля Хактюновна. – Я это делала с таким усердием, что все в округе говорили: «Будто все вылизано, вот что делает послушание».

Строгий отец. Сейчас он вызывает благодарную улыбку у Гели Хактюновны. Она бережно хранит в своей памяти каждую мельчайшую деталь, которая поведала бы о незаурядном ее папе. Она рассказывает о нем своим внукам и правнукам, которые знают о славных корнях предков и гордятся ими. В паспорт ее правнука, который родился в Австрии и, понятно, в нем теперь уже живут, переплетаясь между собою, несколько культур, в память о том, что в его жилах течет и корейская кровь, вписана фамилия Хван.

Ее добрый отец всех протаскал на своих плечах, как это делали корейские женщины. Он вообще свое семейство воспринимал, как органическое целое, в котором все взаимосвязаны друг с другом, как ребенок с матерью – единой пуповиной.

– Папа все умел, – рассказывает Геля Хактюновна. – Он даже роды у мамы принимал сам. Пока неотложка в деревню приедет! Папа знал все, и наготове перед ответственным событием в доме стоял на видном месте чугунный, начищенный до блеска казан – для большого количества горячей воды.

Познакомились ее родители уже здесь, в Казахстане. Полюбили друг друга. И когда пришлось быть долго в разлуке, Хакчуна решили женить на другой, и все уже было подготовлено: и невеста одета, и стол накрыт. И надо же, сердце будущей его жены, словно почуяло неладное, в самый разгар организованной свадьбы, будущая мама Гели Хактюновны оказалась на пороге дома «невесты». Хакчун, перепрыгнув через стол, крикнул: «Родная моя!». Так и расстроились чьи-то искусственные планы, случилось так, как и должно было случиться.

Жили в домике с земляным полом, а семья росла. И вот решил отец построить дом собственными руками при помощи собственных детей. На жилище корейцев приходили посмотреть потом односельчане. Это было похоже на экскурсии, в которых экскурсовод-отец большого семейства сам лично увлеченно рассказывал о том, на что нужно обратить внимание, чтобы построить уютный дом. Он искренне делился со всеми тем, чему обучился сам – прямо в процессе строительства.

– Это был умный дом с толстенными стенами из самана, который все лето заготавливали из соломы и глины дети семьи, в которой мал-мала меньше; с печкой, выложенной папой. В этом доме, казалось, вместе со стенами поселилось само счастье.

– Солнышко у нас уже есть, – шутил отец, улыбаясь маленькой Геле.

Она любит свое имя уже за то, что, кроме Генриетты (жена коллеги, которую Гелей любовно называл муж), тёзку она в жизни не встречала. К тому же лозунг Маяковского «Светить всегда, светить везде – до дней последних донца» она неосознанно пронесла по жизни. Пронесла по жизни и любовь к детям, проработав в разных школах, в том числе в одной из школ Москвы (мотались по городам и весям бывшего Союза, так как муж Гели был военным) больше 40 лет. С нею рядом всем было тепло и уютно, потому что Геля Хактюновна никогда не воспринимала жизнь в темно-белых тонах. Ей приходилось учить и детей, и взрослых, то есть была она и рядовой учительницей немецкого языка, и завучем, и директором школы. Помнит, когда ее только назначили завучем, пришла в класс опытной учительницы на открытый урок. До нее этого никто не решался сделать. Уж больно насмешлива была учительница литературы.

– Пришла я на перемене. Вижу, сидит моя коллега прямо на столе и курит. Не спеша начала урок, не спеша собрались ученики. «Ну и дисциплина», – подумала я. Но урок до сих пор помню, был очень хорошим. Он был как спектакль. Я все же попросила учительницу дать анализ собственному уроку и, сказав, что к содержанию самого урока ничего не имею и что он даже интересен для ее коллег, дала ей методички, сказав: «А вот все остальное посмотрите сами, вы отстали от современных требований». Она не обиделась и после, когда мы уже были в дружеских отношениях, призналась, что всегда мечтала быть актрисой. Мол, не получилось, а в школу ее привела любовь к литературе. Кстати, потом она ушла все-таки из школы в театр. И мне было жаль, что так получилось. Хотя, наверное, это был человек ищущий.

– А Вы, Геля Хактюновна, как нашли своей призвание? По стопам отца пошли? – задаю ей вполне логичный вопрос.

– Нет, не по стопам отца. Хотя из нас действительно трое выбрали педагогику. У меня история другая. Я стала учительницей, потому что у меня не было плохих учителей ни по каким предметам – ни в маленькой сельской школе, ни в Талды-Кургане. Меня учили небожители! Например, учительница русского языка и литературы Флюра Молдагаровна. Заходит в класс. Тишина. Улыбается: «Доброе утро! Добрый день, ребята! Я вас очень люблю!». Была у нас классная руководительница, чем-то на актрису Алферову внешне похожая. Учитель немецкого языка, когда услышал, как бегло я читаю по-немецки, просто был счастлив. А я же среди немцев росла! Он подарил мне книгу Алексея Толстого со словами: «Два раза ее прочитай и поймешь, что это книга книг». До сих пор стоит она у меня на книжной полке… Много могу я рассказывать о своих дорогих учителях! Они все вместе не оставили мне выбора. После школы, не раздумывая, выбрала немецкий язык и педагогику.

Геля Хактюновна читает мне свои добрые стихи. Вокруг цветут ею посаженные розы.

– Вот это королевская! Знаете, почему так называется?

– Наверное, потому что роза – царица всех цветов?

– Нет, у этого сорта роз каждый цветок ведет себя по-королевски. Он выстреливает вверх и стоит обособленно от других своих собратьев. Все стремятся к солнцу, но у каждого свой прямой путь, на котором нет соперников.

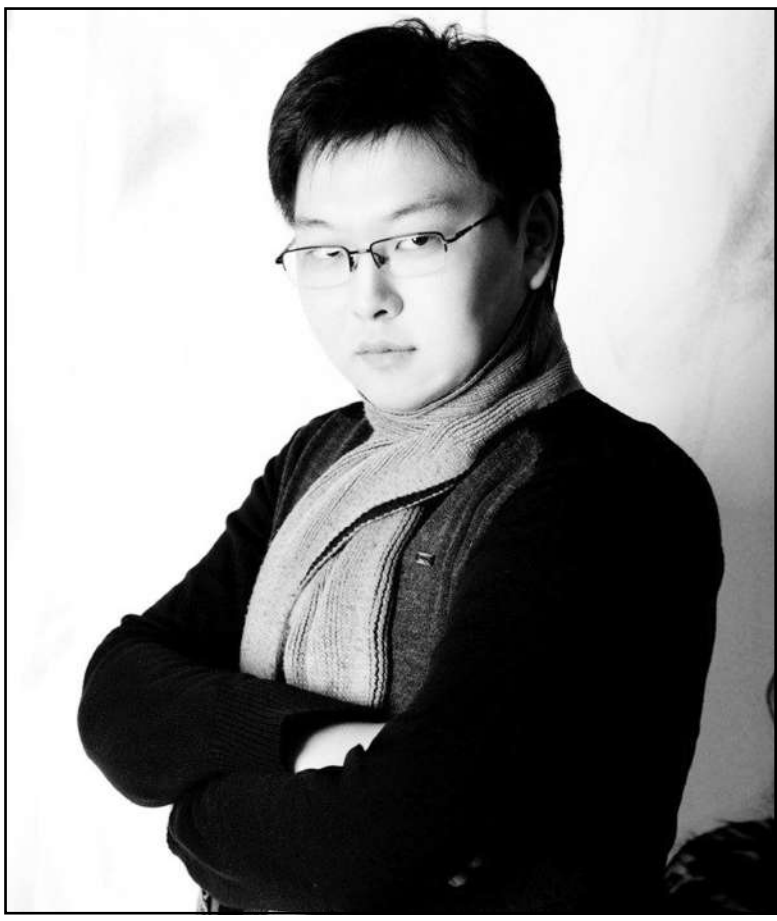
Однако же солнечное имя «Геля» говорит еще и о хозяйке клумбы. Ко всему, к чему только прикасается сердцем, душою и заботливыми руками эта замечательная женщина, расцветает, благоухает и находит свое назначенное природой самовыражение. С нею тепло рядом, с такими людьми солнечно и в пасмурную погоду.

Как прав был отец, когда, как наказ, подарил ей это с солнечным отливом теплое имя!

На снимке Геля Хактюновна с сыном Славой, невесткой Леной и внуками - Борисом, Надей и Аней

Ломая рамки, достигая вершин

Большую часть нашей жизни мы проводим в мирке под названием «дом-работа-дом», и не все готовы выбраться из зоны комфорта, изменить жизнь и пойти по непроторенным тропинкам судьбы. На этой неделе в рубрике «Знакомство с менторами МДК» была представлена незаурядная личность, которую смело можно отнести к той категории людей, которые всегда смело прыгают в бурное течение жизни и не боятся преград. Этот человек – Денис Ким.



Виктория ХРАМЦОВА

На протяжении всего эфира атмосфера располагала к себе неформальностью, искренностью и теплотой. Интервьюер задавала интересные вопросы, благодаря которым слушатели смогли узнать о самых ярких и познавательных (для себя) этапах жизни Дениса Кима.

Карьера Дениса началась в 18 лет с должности курьера. Уже через год он стал начальником отдела распространения, а в 20 лет смог справиться с управлением компании, заняв должность исполнительного директора, при этом активно занимаясь общественной работой – участвуя в Молодежном движении. Когда же решил уйти из МДК, ему совсем неожиданно предложили стать председателем молодежной организации. Денис, конечно же, согласился, ведь на тот момент ему казалось, что он сможет все.

Продолжая деятельность в корейском общественном движении, молодой человек затем перешёл на работу в Алматинский корейский национальный центр на должность заместителя председателя, где он смог помогать старшему поколению, а также продолжить реализацию проектов с молодежью.

Свой рассказ гость онлайн-встречи начал с детства, со своих истоков. Молодой человек родился в Хабаровском крае, посёлке городского типа Солнечный. На Дальнем Востоке он вместе с родителями прожил до 10 лет. Его отец, будучи строителем, участвовал в строительстве родного посёлка Солнечный. После всей семьёй перебрались в Казахстан – родителей потянуло на малую родину, они уроженцы города Уштобе.

– У нас много родственников в Казахстане, и я ничуть не жалею о том, что оказался здесь, что именно здесь я провёл всю свою юность, – поделился Денис.

Уже в Казахстане парень окончил Нархоз, факультет «Финансы и учёт», но по специальности так и не поработал. Зато освоил ряд других профессий.

– Скажем так, финансы и юриспруденция – это то, что всегда будет нам по жизни помогать. Именно то, что позволяет нам считать свои деньги, приумножать их, а также особо много не тратить, – смеётся Денис.

Но, помимо профессионального роста, молодого человека всегда тянуло к родным корням, был неподдельный интерес ко всему корейскому.

И вот, в студенческие годы он приобщился к корейскому общественному движению.

– Началось все с университета, там я познакомился с человеком, который оказал на меня большое положительное влияние. Это была Аня Пак, на тот момент студентка 3 курса, – рассказывает Денис. – Около двух недель она пыталась меня привести в МДК, сначала я жестко сопротивлялся (смеется). Но потом у нее получилось и, я думаю, она даже может этим гордиться.

Как поделился со своими молодыми соратниками гость, это был очень интересный период, ведь буквально каждый день приносил новые открытия, знания, встречи с разными людьми.

Будучи активистом в школе, Денис возглавлял совет старшеклассников на протяжении трех лет, но МДК было совершенно иным уровнем, там приходилось каждый день чему-нибудь учиться, расти над собой. При том что Денис всегда обладал здоровым честолюбием и стремился к лидерству, он не ожидал, что так скоро станет председателем МДК. С новой должностью появилась и большая ответственность, пришлось столкнуться с некоторыми трудностями. Но собрав свою команду, молодой председатель смог преодолеть все трудности и реализовать ряд больших и смелых проектов.

Перейдя в АКНЦ, Денис и там выступил в качестве инициатора новых проектов, активизировал работу с молодежью.

В данный момент Денис Ким занимается торговлей и является директором новой перспективной компании ТОО «Женис Цемент».

Напоследок, уже по традиции, участники встречи получили небольшое напутствие от ментора:

– Всегда стремитесь научиться чему-то новому в жизни. Например, если у вас появилась возможность в юношестве получить дополнительные навыки – не упускайте её. Если вам выпал шанс научиться играть на пианино или на гитаре, не упускайте его, познавайте новое. Потому что эти «скиллы» никогда вам не помешают. Помните, что совершенных людей не бывает, стремитесь и покоряйте новые вершины. А если вы чувствуете, что уперлись в потолок и вам некуда расти, помните, что этот потолок – чей-то пол, пробивайте его и не создавайте сами себе преграды. Всегда будьте на волне позитива, с открытым большим сердцем, в которое всегда должны поместиться самые близкие и родные люди.

Государственными символами гордится вся страна

Акцию в честь Дня государственных символов провели на горе «Казахстан» активисты этнокультурных объединений Восточного Казахстана, волонтеры и ребята из молодежного движения «Жангыру жолы».

Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

По инициативе областного Дома дружбы – центра общественного согласия собравшиеся исполнили гимн, затем вспомнили, с чего начиналась история государственной символики Республики Казахстан. Также участники встречи записали ролик для соцсетей.

– Обретя независимость, казахстанский народ на демократической основе избрал своего Первого Президента Нурсултана Абишевича Назарбаева, – сказал заместитель директора областного Дома дружбы, председатель штаба молодежного движения «Жангыру жолы» АНК ВКО Равиль Юнусов. – Была принята новая Конституция. Молодой Казахстан поддержали более ста стран мира. Он стал членом ряда международных организаций, в том числе ООН. А 4 июня 1992 года произошло историческое событие – Парламентом страны были приняты новые государственные символы, ставшие олицетворением Независимости и выражением сокровенных надежд казахстанцев. Это одна из незыблемых основ нашего дружного государства, в котором под одним шаныраком проживают все этносы.

Выступили и другие собравшиеся, которые отметили, что гимн, флаг и герб Республики Казахстан узнают во всем мире, ведь они выражают особенности исторического пути республики, в них отражаются такие ценности, как гуманизм, мир и согласие.

Во все времена государственные символы были предметом особой национальной гордости, поэтому почитание и уважительное отношение к ним – гражданский долг каждого казахстанца и важное направление государственной внутренней политики.

Интересные факты: государственный флаг Казахстана развевается рядом со штаб-квартирой ООН, он побывал в космосе с первым казахстанским космонавтом, покорил самые высокие горные вершины мира. Он установлен среди флагов государств в Вене перед штаб-квартирой ОБСЕ, на территории посольств нашей страны за рубежом, олицетворяя Казахстан как полноправный субъект мирового сообщества.

– Независимый Казахстан сегодня – это экономический локомотив стран содружества, лидер Центральной Азии, – добавил Равиль Юнусов. – По поручению Главы государства в условиях мирового экономического и финансового кризиса реализуются государственные программы ускоренного развития экономики. Вводятся в строй новые объекты, промышленные предприятия, проводится ремонт дорог, школ, больниц, благоустройство и озеленение сел, создаются новые рабочие места.

Заветные слова «Казахстан – моя Родина» стали символом гражданской солидарности, вершиной общенациональной идеи.

– Мы, живущие на этой земле сегодня, несем ответственность за сохранность наследия предков и за будущее следующих поколений, – отметила активистка корейского этнокультурного объединения Ксения Кожевникова. – Под флагом Независимости, символом общего дома для всех казахстанцев, с гербом, символизирующим вечность, семейное благополучие, мир и спокойствие, с гимном нации, признанным настоящей поэмой народной души, мы показали миру образ нового независимого Казахстана.

Пхеньян оборвал связь с Сеулом

Руководство КНДР 9 июня с 12.00 по местному времени полностью ликвидировало коммуникационную линию с Южной Кореей. Все переговоры Сеула и Пхеньяна, а также сотрудничество двух государств было приостановлено.

Об этом стало известно из заявления Центрального телеграфного агентства КНДР (ЦТАК). «Рассмотрев поэтапные планы дел с врагами для точного сведения счетов с предателями и подонками за их преступления, дали указание в первую очередь полностью выключить все коммуникационные линии между Севером и Югом», – передало ЦТАК позицию властей КНДР.

По информации телеграфного агентства, окончательное решение было принято 8 июня на общем заседании ведомств, ответственных за работу на южнокорейском направлении. В ходе заседания о необходимости «последовательного поворота южнокорейских дел в дела с врагами» заявила первый заместитель заведующего ЦК ТПК младшая сестра северокорейского лидера Ким Чен Ына Ким Ё Чжон.

Как отмечает ЦТАК, руководство КНДР «разочаровано» переговорами с Сеулом и потому решило «полностью блокировать пространство для контакта» с представителями Республики Корея.

Позже эту информацию подтвердило южнокорейское агентство Рёнхап. По данным журналистов, минобороны Республики Корея и министерство по делам объединения двух Корей безуспешно пытаются выйти на связь с КНДР по действовавшим между двумя государствами коммуникационным линиям.

Южнокорейские военные пытались выйти на связь со своими коллегами с севера по военным линиям связи на западном и восточном участках границы, по линии ВМФ и через международную сеть связи коммерческих судов. Все эти попытки не увенчались успехом. «Сегодня утром Северная Корея не ответила на наши звонки по военным линиям связи», – заявили в военном ведомстве Сеула.

Регулярные контакты Северной и Южной Кореи возобновились после межкорейского саммита в Пханмунчжоме в апреле 2018 года. Спустя три месяца после того исторического события были возобновлены контакты на западной линии границы, которые были приостановлены с февраля 2016 года. Еще спустя месяц запустилась линия на восточном участке: она не работала еще дольше – с ноября 2011 года.

Помимо этого, с сентября 2018 года представители Пхеньяна и Сеула проводили регулярные рабочие встречи на территории северокорейского Кэсона.

По инициативе КНДР из-за пандемии коронавируса с января 2020 года эти встречи были заменены форматом ежедневных телефонных консультаций. Стороны выходили на связь дважды в день: в 9 утра и 17 вечера. Сейчас эта линия связи также не используется.

Южная Корея призвала к сохранению всех этих каналов связи. «Эти телефонные линии между Югом и Севером являются основным инструментом поддержания связи и должны быть сохранены в соответствии с ранее достигнутыми договоренностями», – заявил официальный представитель южнокорейского министерства по делам объединения двух Корей.

В ведомстве также пояснили, что Сеул намерен в дальнейшем выполнять все достигнутые в 2018 году межкорейские соглашения, а также прилагать усилия «для достижения мира и процветания» на всем полуострове.

Между тем о возможном прекращении диалога двух Корей стало известно еще 5 июня. Росту напряжения послужила распространенная в Южной Корее практика запусков на территорию КНДР воздушных шаров с агитационными листовками, направленными против режима Ким Чен Ына.

Тогда Ким Ё Чжон через ЦТАК пригрозила, что Южную Корею ждут серьезные последствия, если эта практика не прекратится. Однако и до предупреждения сестры главы государства южнокорейское министерство по делам объединения критиковало эту практику и не раз рекомендовало общественным движениям воздержаться от рассылки листовок в КНДР.

Распространением листовок занимаются группы перебежчиков из КНДР и антисеверокорейские гражданские организации. Несмотря на рекомендации властей, они не отказываются от своей деятельности, ссылаясь на право свободы слова.

Ким Чен Ын провёл заседание ЦК Трудовой партии КНДР

Заседание политбюро ЦК Трудовой партии Кореи (ТПК), на котором проводилось обсуждение вопросов экономического развития страны, провел председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын. Об этом 8 июня сообщает Центральное телеграфное агентство Кореи (ЦТАК).

«Уважаемый верховный руководитель КНДР товарищ Ким Чен Ын председательствовал на заседании политбюро, в ходе которого был детально обсужден ряд вопросов о дальнейшем развитии экономики страны», – говорится в сообщении.

Также указывается, что вопросы развития экономики страны рассматривались с точки зрения опоры на собственные силы, а также были рассмотрены вопросы дальнейшего улучшения качества жизни населения.

При этом уточняется, что основной темой заседания стало развитие химической промышленности Северной Кореи, так как руководство страны рассматривает её вкупе с металлургической промышленность как «два столпа самодостаточной экономики».

Кроме этого, сообщается, что Ким Чен Ын на совещании «обозначил направление и варианты перестройки северокорейской химической промышленности в соответствии с принципами идеологии чучхе и современными требованиями, чтобы вывести отрасль на путь устойчивого развития».

На заседании также проводилось обсуждение вопроса о строительстве жилых домов в Пхеньяне для улучшения условий жизни жителей столицы КНДР и подготовка к празднованию 75-й годовщины создания ТПК, которая будет отмечаться в стране 10 октября нынешнего года.

В Корее появятся летающие дроны-автомобили

Правительство Республики Корея намерено к 2025 году коммерциализировать проект разработки дронов в качестве городских транспортных средств.

Об этом на минувшей неделе заявил вице-премьер по вопросам экономики Республики Корея Хон Нам Ги, выступая на заседании по вопросам стратегии инновационного роста.

По его словам, городской воздушный транспорт, применяемый для грузовых и пассажирских перевозок, это инновационная отрасль будущего.

По прогнозам, профильный мировой рынок к 2040 году составит 600 млрд долл. США. Вице-премьер подчеркнул, что если Корея сумеет в числе первых коммерциализировать соответствующие технологии, то это позволит занять лидирующие позиции на данном рынке. Процесс развития этого направления будет проходить под руководством частных деловых кругов.

Правительство, в свою очередь, намерено оказывать поддержку в создании инфраструктуры и системной платформы. Планируется определить систему лицензий, страхования, распределения доходов и другие детали.

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

Есть еще свободные места?

빈 자리가 또 있어요?

Отвезите меня, пожалуйста, . . .

좀 태워가 주세요.

– по этому адресу

이 주소로 가 주세요.

– в гостиницу

호텔로 가 주세요.

– в аэропорт

공항에 실어다(태워다) 주세요.

– на вокзал

역으로 가 주세요.

Остановитесь, пожалуйста, здесь

여기에 좀 세워주세요.

Сколько с меня?

얼마 드리면 돼요?

Я хотел (-а) (Мы хотели) бы пойти сегодня вечером

저는 오늘 ... 가려고 해요 / 우리는 오늘 저녁에...

내일 우리는 ...가려고 해요.

– в театр

오늘 우리는 극장에 가려고 해요.

– на концерт

오늘 우리는 콘서트 보러 가려고 해요.

– в цирк

오늘 우리는 서커스구경 가려고 해요.

– в кино

오늘 우리는 영화 보러 가려고 해요.

Какой фильм (спектакль) вы посоветовали бы мне посмотреть?

어떤 영화를 추천해 주시 겠어요?

어떤 연극을 추천해 주시겠어요?

Какой сегодня спектакль в театре. . . ?

오늘 극장에서 무슨 연극을 해요?

Как приобрести билеты?

입장권은 어디서 구입할 수 있어요?

Какой фильм сегодня в кинотеатре. . . ?

오늘 영화관에서 무슨 영화를 해요?

Дайте мне, пожалуйста, один билет (два билета)

표 한 장 좀 주세요.

Мне (нам), пожалуйста поближе (подальше)

될 수 있으면 앞 줄이 좋아요.

가능하면 뒷 줄이 좋아요.

Я хотел (-а) сходить в. . .

...가 보려고요.

– Национальный оперный театр

민족오페라극장에 가보려구요.

Мне (нам) хотелось бы сходить . . .

...가 볼 예정이에요. / ...가 보고 싶어요.

У вас есть билеты на сегодня (завтра) в цирк?

오늘 서커스 입장권이 있어요? / 입장권을 팔아요?

Когда начинается представление?

언제 시작인가요?

어휘

Входной билет

입장권

Концерт/ цирк

콘서트 / 서커스

Филармония, симфоническая музыка

교향악단

Симфонический концерт

교향악단 연주

Концерт фортепианной музыки

피아노음악연주

Здесь есть...?

여기에 ...있어요?

– музей

박물관이 있어요?

– исторический музей

역사박물관이 있어요?

– музей изобразительных искусств?

조형 예술 박물관이 있어요?

Где находится музей. . .?

...박물관이 어디에 있어요?

Когда открывается (закрывается) музей?

박물관은 언제 문을 열어요?

박물관은 언제 문을 닫아요?

Можно ли заказать экскурсию по музею (выставке)?

박물관 안내를 받을 수 있어요?

전시회 안내를 받을 수 있어요?

Я хотел (-а) бы (Мы хотели бы) пойти в . . .

저는 ... 가 보려구요. (박물관에 가 보려구요)

– на выставку

전시회에 가 보려구요. / 보려고요.

– в галерею

미술관에 가 보려고요./구요.

Мы хотим (Я хочу)посетить выставку молодых художников

우리는 청년화가전시회에 가 보려고요./구요.

Можно ли заказать экскурсию по музею (выставке)?

박물관 안내를 받을 수 있어요?

전시회 안내를 받을 수 있어요?

Где можно купить билеты на выставку?

전시회 입장권을 어디서 구입할 수 있어요?

Есть ли скидка для. . . ?

...할인해 줘요? / 주나요?

– для детей

소인 입장권은 얼마예요?

– студентов

대학생 할인이 있어요?

– пенсионеров

노인 입장권은 (표) 얼마예요?

– групп

단체 할인이 있어요?

Нам (не) нужен экскурсовод

안내원이 필요해요.

안내원이 필요하지 않아요. / 안 필요해요.

Где можно купить . . . . ?

...어디서 구입할 수 있어요?

– путеводитель по музею

박물관 안내서 좀 주세요. / 안내서 있어요?

– каталог

카탈로그는요?

– альбом с репродукциями

복사화 앨범이 좀 볼 수 있어요?

Где начало осмотра?

어디부터 시작해요?

Меня интересует (Нас интересуют) . . .

...에 관심이 있어요. / ...에 흥미가 있어요.

...에 관심이 없어요. / ...에 흥미가 없어요.

– современное искусство

저는 현대 예술에 관심이 있어요.

저는 현대 예술이 흥미있어요.

– керамика

저는 도자기에 흥미를 갖고 있어요.

...에 관심이 있어요/ 구경하고 싶어요.

– скульптура

저는 조각에 관심이 있어요. /구경하고 싶어요.

– живопись

저는 회화에 관심이 있어요. / 구경하고 싶어요.

Здесь можно фотографировать?

어디서 사진을 찍을 수 있어요?/

촬영할 수 있어요? / 할만해요?

Что находится в этом зале?

이 홀에는 뭐가 있어요?

Когда выходной день музея?

언제 박물관 휴일이에요? 박물관 쉬는 날은요?

Мне нужен экскурсовод, говорящий

по-русски(по-корейски)

한국말을 하는 (러시아말을 하는) 안내원이 필요하고든요/

한국말 통역이 가능해요?

Не хотите ли пойти за покупками?

물건사러 안 갈래요?

Мне нужно сделать покупки.

저는 물긴사러 가야 해요.

Где у вас находится ...?

... 어디에 있어요? ...위치가 어떻게 돼요?

– торговый центр

쇼핑몰(소핑센터) 위치가 어떻게 돼요?

– рынок

시장 위치가 어떻게 돼요?

– супермаркет

슈퍼마켓 위치가 어떻게 돼요?

Как работает магазин ...?

영업 시간은요?

No.1 Global Online Education

INSTITUTE OF INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION

Институт международного онлайн-образования

- Образование с 0 по 12 класс.
- По окончании диплом Федерального правительства Америки.
- Если ты плохо владеешь английским, то у нас есть субтитры на 20 языках.
- У нас 54 000 школьников, 400 учителей работают по всему миру.
- У нас есть программы экзаменов SAT и TASC для поступления в Американский университет.

Тел: 8701 629 37 79 Джэко Сонг, администратор

Тел: 8707 659 13 78 Бибигуль, менеджер на русском

Тел: 8708 979 96 19 Айзада, менеджер на казахском

WWW.IIOE.US

Собственник

ТОО «Редакция газеты Коре ильбо KZ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Елена ТЕН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

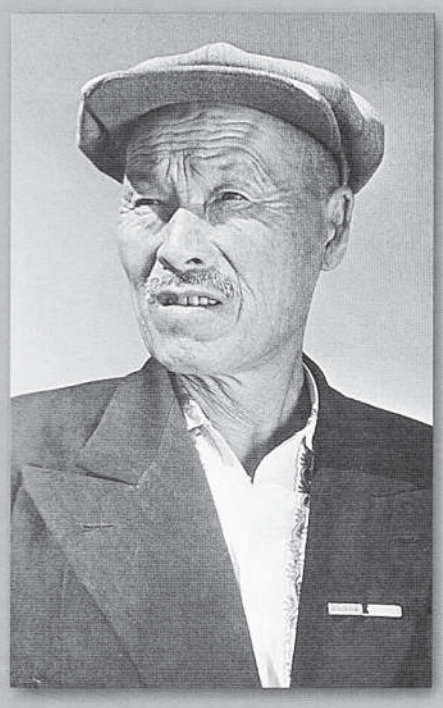
Редактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Д.В. Шин



고려인사회주의 로력영웅들

СОВЕТСКИЕ КОРЕЙЦЫ

Герои Социалистического Труда

В продаже книга "Советские корейцы - Герои социалистического труда"
Д. Шина. Цена - 6000 тг. тел. +7 727 293 96 82.
Можно приобрести в Корейском доме по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2

Уважаемые читатели!

Редакция газеты «Коре ильбо» приносит свои извинения и сообщает, что в календаре от газеты на 2020 год была допущена ошибка: в этом году праздник Дано выпадает не на 5 июня, а на 25 июня; а праздник Чусок выпадает не на 30 сентября, а на 1 октября.

Еще раз приносим свои извинения.

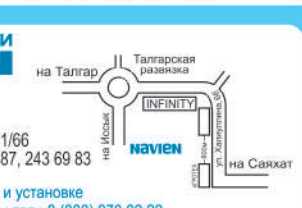
NAVIEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ NAVIEN

Магазин и склад:
г.Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д.71/66
Тел.раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83



Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ NAVIEN

Магазин:
г.Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел.раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien kz